

# 城大商學院

CITY BUSINESS Magazine



香港城市大學  
City University of Hong Kong

專業 創新 胸懷全球  
Professional • Creative  
For The World

## 創新無限

創新：  
我們能否以史為鑑？

可持續發展 — 機會何在？

大氣污染治理的中國道路：  
走出囚徒困境

創新一招走天涯

二零一五 秋季



### 特寫

- 02 **創新：我們能否以史為鑑？**  
Peter Burke教授從歷史中探討怎樣的環境最能鼓勵創新，並分享令人驚訝的發現。
- 12 **可持續發展 —— 機會何在？**  
屢獲殊榮的野生動物攝影師奚志農先生談及他的金絲猴和藏羚羊攝影作品、他參予保育野生動物的經過，以及對新一代的期望。

### 觀點

- 16 **大氣污染治理的中國道路：走出囚徒困境**  
洪流教授探討國際社會如何嘗試減慢全球暖化的速度、暗藏危機的PM2.5，以及囚徒困局理論是否適用於中國的空氣污染問題上。

### 人物專訪

- 26 **創新一招走天涯**  
莊思浩先生細說他經歷了資訊科技的三個世代，和對大數據、醫療服務，以及加州與香港大相逕庭的創新之路的看法。
- 34 **尋求智慧**  
Muammer Ozer教授是2015年香港城市大學傑出教學獎的得主，在此他回顧早年生活及分享如何在機緣巧合下成為管理學教授。
- 38 **走進「自貿區」**  
張德熙博士談及他重返校園的感受、對黃金市場的展望，以及珠江三角洲自由貿易區為香港年輕一代帶來的機遇。
- 42 **城大EMBA 多元化有助集思廣益 成就企業夢**
- 48 **求職有道 —— 善用「網絡」**

地址  
香港九龍塘達之路  
香港城市大學  
學術樓(三)12樓  
《城大商學院》編輯部  
電話：+852 3442 2266  
電郵：[cbmagazine@cityu.edu.hk](mailto:cbmagazine@cityu.edu.hk)

院長  
嚴厚民

院務主任(行政與發展)  
趙寶卿

編輯  
Eric Collins

設計  
點子設計有限公司

編輯組  
潘淑芬  
劉懿德  
李曉霞

# 目錄

50 河流、佛教、生命力

52 夢想高遠，務實耕耘

## 研究快訊

54 投資銀行家有效降低併購成本

合營企業：雙贏？

55 「買三送一」：最優定價和庫存管理策略

## 學院訊息

56 學院新氣象

牛津大學賽德商學院院長到訪商學院

57 衝出校園！會計實習計劃

2014-2015花旗銀行實習計劃

58 商學院表彰研究及教學成就

59 百煉成鋼！戈壁挑戰賽

60 EMBA北京夏季培訓課程

校友樂享上海之夜

61 履新與離任

63 悼念哀思

64 校友感言

本刊物的內容純屬作者及受訪者個人意見，並不反映商學院的立場。

在線版

<http://www.cb.cityu.edu.hk/magazine/>

封面

普氏原羚 青海湖 2009.01 奚志農/野性中國

©2015 香港城市大學商學院

## 院長寄語

我享受戶外攝影，它帶給我無可比擬的樂趣。香港是一個色彩紛呈、充滿精彩對比的地方，放眼四周都是令人趣味盎然的景物。只要能抽出一天的閒暇，埋首於鏡頭之後，無論追逐的是熙來攘往旺角鬧市的光影，還是亞熱帶叢林的擁綠疊翠，準會滿載而歸。



所以，今年初當我得知著名野生動物攝影師，也是志願環保工作者的奚志農先生到了香港，我的雀躍之情是難以想像的。我馬上抓緊機會邀請奚先生到商學院演講，他也慷慨地答應了，並且為我們提供了這張發人深思的封面照片，蘊藉含蓄地帶出本期《城大商學院》雜誌所探討的兩個主題：可持續性和創新。

遠在青海湖的高地，一隻藏羚羊躍過帶刺的鐵絲圍欄——相中景象令人聯想到這樣一個問題：人類是否能徹底改變根深蒂固的習慣，躍出固有的想像空間，透過創新走向可持續發展的未來？環繞本期主題，《可持續發展——機會何在》一文記錄了奚志農先生的專訪。在訪談中，我們嘗試了解他攝影以外的生活、他在環境保育方面的工作，以及他對應用研究的一些想法。

在《創新：我們能否以史為鑑？》一文中，劍橋大學榮休文化史教授Peter Burke回顧了歷史上推動創新的條件，探討怎樣的人會創新？怎樣的環境最能支持人們創新？這篇旁徵博引的文章解構了傳統觀念裏的創新英雄，強調創新發明的集體性和漸進模式，並指出創新社會的特質。

2015年3月，記者柴靜女士的記錄片《穹頂之下》在網上引起極大回響，中國的空氣污染問題頓成焦點。洪流教授在《大氣污染治理的中國道路：走出囚徒困境》一文中探討了迄今為止未能成功解決的全球暖化問題、中國對抗空氣污染所面對的挑戰，以及香港在這個議題上所能扮演的角色。

我衷心希望您喜歡本期的內容，也歡迎您的寶貴意見和慷慨指正。

嚴厚民

# 創新：

## 我們能否以史為鑑？

原文：Peter Burke教授

翻譯：關藹琪、成澤本

Peter Burke教授是劍橋大學的文化史榮休教授，畢業於牛津大學，在薩塞克斯大學成立初期(1962-79)曾於該校擔任教職。其後Burke教授轉至劍橋任教，直至退休一直擔任文化史教授，並於退休後繼續擔任伊曼紐爾學院的研究員。他的主要著作包括《意大利文藝復興時期的文化與社會》(1972年著)、《歐洲近代早期的大眾文化》(1978年著)、《製作路易十四》(1992年著)、《知識社會史》(全兩冊，2000年及2012年著)。本文是Peter Burke教授於2014年11月「[城大傑出講座系列](#)」中演講的簡略版。



**創**新不但是商業與科技所關注的話題，也是與大學息息相關的話題。2014年6月《經濟學人》雜誌的封面故事，就是以「創造性破壞<sup>1</sup>」為題討論大學的再創造，並評論MOOC課程（大規模開放式線上課堂）的出現，認為MOOC一方面對傳統大學教育構成了挑戰，另一方面也可以看作是解決傳統教育成本上升的方法。

在大學之外，創新的時代是否已經結束？怎樣的人會創新？在他們不斷萌發創新意念時，怎樣的環境給予他們最有力的支援？要解答這些問題，跨國和跨領域的合作不可或缺。在創新理論研究方面有所建樹的學者為數不少，當中包括提出了「創造性破壞」一詞的奧地利經濟學家Joseph Schumpeter、義大利社會學家Vilfredo Pareto、發表過多



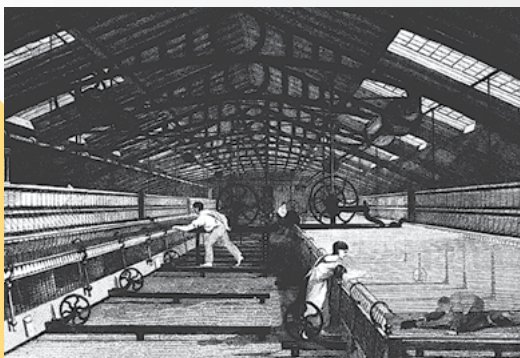
文藝復興時期，佛羅倫斯城內最遠的距離也不過15分鐘路程。

一篇論述創意城市文章的英國地理學家Peter Hall，此外還有心理學家Liam Hudson、教育哲學家Donald Schön、城市理論學家Richard Florida和管理理論學家Ikujiro Nonaka。這些專家有時會互相交流，有時也不交流。英國經濟學家Chris Freeman是我之前在薩塞克斯大學的同事，他就常常批評他的同行不關注技術和組織方面的創新。由此看來，論及創新，跨學科的視野很有必要。

### 創新的傳統？

我會以歷史學者的角度來觀察創新的過程。「創新的傳統」看似一個自相矛盾的概念，在歷史上卻留下令人矚目的確據，現在我們更可以史為鑒來超越過去。耳熟能詳的例子是英國工業革命早期發明或者說改良紡織機的過程。當時由多軸紡紗機進化至細紡機，後來再結合以上兩款紡紗機的優點發展出走錠紡紗機，使布料的生產效率大幅提高。

持續創新的另一個例子可追溯至十五至十六世紀時期佛羅倫斯的畫家。當時並沒有如今的藝術學校，想學畫就要拜師，給成功的畫家當學徒，一面在畫坊幫忙，一面模仿畫師的技藝。經歷了多個世紀，我們仍能從當時的藝術作品中追蹤到師徒世代



◀ 走錠紡紗機徹底改變了布料的製作過程  
照片鳴謝：Welcome Trust, via Wikimedia Commons



具雕刻質感的畫作：《創造亞當》，米高安哲羅，梵蒂岡西斯廷禮拜堂

相承的脈絡，其中更有一群佛羅倫斯畫家能夠建立起自己的風格，當中的表表者有桑德羅·波提切利、達文西和米高安哲羅。

第三個例子來自二十世紀的年鑑學派 (Annales School)。他們是一群法國歷史學家，於1929年創立期刊提出創新的理念<sup>2</sup>，並活躍至今，四代法國歷史學家的集體努力成就了革命性的歷史研究。我們不禁要問，他們的傳統究竟是如何得以維持的？八十多年的成功與它所採用的學術領導風格密不可分，它讓追隨者在既定的範圍內自由發揮，並勸諭他們避免重複領袖的想法。由於學派同時有Lucien Febvre和Marc Bloch兩位領袖，這使該學派具有更大的靈活性。值

得一提的是，Febvre選擇的繼承人Fernand Braudel與他自己的理念是有分歧的，特別是對於自由意志在歷史上的作用他們有不同的看法。開明的領導模式於是帶來了厲害的追隨者。這些例子幫助我們回應這樣一個核心問題：創新是什麼？

有說創造力就是具備創新的傾向或能力，然而創新一詞也同樣難以定義。如果仔細留意，會發現創新往往源於一些早期的想法、技巧或結構，可能再加上一些自由或具創意的變更，但都是基於原有意念或靈感的。以印刷機為例，來自萊茵河區域的Gutenberg非常熟悉製造葡萄酒的榨汁機，於是便將其改造成為印刷書本的機器。

## 合作創新

再來看看意念這個概念的發展歷史。Donald Schön主張新意念是舊意念的延伸或轉移(displacement)。達爾文就是參考了人口理論學家Thomas Malthus和地質學家Charles Lyall的一些意念，創造出自己的一套理論，形成了進化論。創新其實是不同想法的拼裝，是一種前人與生者的合作。當然創新也可以由當世之人合作而成，特別是通過面對面的交流，故之而有一本2003年面世的書，名為《群體創意：合作創新》(Group Creativity: Innovation through Collaboration<sup>3</sup>)，而上述有關意念改造的觀點對回答本文的核心問題「哪些條件能鼓勵創新？」，提供了重要的啓示。

若以Schön的方式表達，問題就轉變為甚麼條件能夠鼓勵「概念的轉移」？有些條件關乎個人和群體的心理狀態，有些條件則是社會和文化方面的。當然領域的劃分是重要因素，諸如藝術、宗教、商業、科學和科技之為不同領域，不同的領域有不同的創新方式。群體對創新的態度會因應文化和歷史時期而有所不同。某些時期會認為創新毫不重要，甚至有人會認為創新是

非常錯誤的。尤其是藝術與宗教領域，以往總是強調推崇傳統，拒絕創新。宗教革新者如馬丁路德不得不將創新加以掩飾，將新意念包裝成回歸過去的產物。如此這般，把「創新」說成是「翻新」、「改造」說成是「復修再造」。藝術家和建築師的創新也是如此，他們雖更新了舊意念，卻將這些新創作稱之為新古典風格、新歌德式風格。直至最近的一百二十年，先鋒藝術和新宗教才無需如此推崇過往的傳統。

接下來，我將透過跨學科領域的思考，關注不同類型的社會單元，諸如個人、小組、機構、社會環境以及文化。文中會先羅列在創新的過程中可能遭遇的困難，再討論有利於促進創新的條件。

## 習慣——創新的絆腳石

先從反面探討問題。創新的絆腳石究竟是什麼？Joseph Schumpeter曾說：「習慣於我們之根深蒂固有如車軌植入大地之牢固」。總是有某些處事方式是我們慣於使用的，人們常常難以發現習慣之外還有其它選擇，因為無意識的自我審查往往會壓制顛覆性的想法。正是因為發現了這些絆

“習慣於我們之根深蒂固有如車軌  
植入大地之牢固——  
Joseph Schumpeter”



跨世代的合作創新：採用歌德式建築的佛羅倫斯聖母百花大教堂，完成於十九世紀末，距大教堂獻祭禮有450年之久。

“

「創造性破壞」是資本主義的精萃，也是由內而外持續進行的革新。

”



《宗教裁判所的法庭》 Francisco de Goya

腳石，Schumpeter提出了「創造性破壞」這個著名的概念。他認為這是資本主義的精萃，也是由內而外持續進行的革新。這個概念最初的目的是用於分析經濟歷史，但其實它有更廣泛的應用。瑞典地理學家Torsten Hägerstrand就提出了類似的概念，他認為創新的過程有創意的一面，亦有消極的一面，並稱破壞性的一面為「反創新<sup>4</sup>」。

談及創新與機構，由於機構強調的是持續性，以便確保個體及小組的貢獻超越時間的考驗而存續，這與創新是相互矛盾的。一些機構如牛津大學及天主教教會過去有一段頗長的時間抗拒創新，牛津大學在十六世紀時便曾出現了一個名為「特洛伊人」

(Trojans)的組織，正是為反對學習古希臘文這個新建議而成立的，而教會的訓言是拉丁文「semper eadem」，也就是「永不變更」的意思。用審查機制壓制新想法的做法不乏其例，即便是意在創新的機構，也可能失去其開放性和流動性。他們會僵化，會鼓勵其追隨者成為刻板與習慣的奴隸。它們僵化的速度可以很快，導致知識成果的產出銳減。

每種文化都有可能走上壓制創新的道路。中世紀的西班牙曾極具創造力，但自1490年代便開始倒退，這見諸於驅逐猶太人和穆斯林信徒、引入宗教法庭、禁止西班牙人在外國大學讀書以免沾染錯誤的想法等事件。凡此種種，令創新時代走向末路。



### 挫折之福

荷蘭人類學家Anton Blok在他的近著《創新者：挫折的福氣》一書中提到，成名的創新者並不一定比同儕天資更高，而是會更努力，有時近似著魔似的。為甚麼？因為他們要克服種種挫折。他們或來自貧困家庭，甚或年少時失去雙親。很多時候創新者是「外人」，地理上或來自外鄉，心理上或缺少友伴，感到形單影隻。理智上他們能承受較多風險，因為他們可失的不多。他們成功與否則取決於眾多因素如他們不能遇到伯樂<sup>5</sup>。

經濟學家J.K. Galbraith提出，由於「外人」的故鄉遠離思想的發源地，他們會對傳統思想產生一種疏離感<sup>6</sup>。流亡者和寄居海外的人可說是「外人」的典型，在創新的里程中扮演著很重要的角色。他們會以外來人的角度審視寄居國家的知識系統。如果去國日久，他們有時甚至能以「外人」的角度審視其原住國。關於思想的疏離，中歐的社會學家在這方面最具洞察力。匈牙利人Karl Mannheim於1919年自匈牙利流亡到德國，又於1933年流亡到英格蘭，他在法蘭克福的德國籍助手Norbert Elias在1935年也為追隨他而流亡到倫敦。

### 游牧學者(Nomad intellectuals)

此外也有某種跨學科的「概念轉移」，那就是游牧式知識份子由某學科轉而研究另一學科，他們甚至因此被視為欺師背祖。

這些知識份子修讀一個學科，後來卻研究另一學科。他們將前一學科的思維「移植」到後一學科，並為後者帶來新發現。例如，工程師出身的Vilfredo Pareto，將動態平衡的概念套用在經濟學上，後來又應用於社會學上。另外，英國生物學家John Maynard Smith，原本也是個工程師，後來將工程學知識應用於鳥類飛行進化的研究上。

面對需要解決的問題，有觀點認為認知的多樣性比能力更為重要、多種視角比單一視角好<sup>7</sup>。這種觀點無疑是對大眾觀點的一種批評，因為一般人往往認為創新是個人天賦的發揮，他們熟知的創新者主要是藝術家、科學家、哲學家、發明家，甚或是Schumpeter所喜歡強調的企業家。達文西在自己的工作室、笛卡兒在他的「暖房」、牛頓在蘋果樹下，這些都被視為天才們獨自思考得出創新想法的例子。但我對歷史的解讀，卻恰恰與此相反。



亞當·史密斯無形中「發明」了經濟學這一學科。  
圖為位於愛丁堡的亞當·史密夫雕像

## 發現DNA

我認為，創新的傾向既是一種集體現象，也是一種個體現象，取決於互動和交流，儘管在這個過程中某些個體的貢獻相對而言更大一些。以DNA雙螺旋結構的發現為例，一直以來，它都被歸功於Francis Crick和James Watson，但實際上卻並非他們二人孤軍奮鬥的結果。當時，他們在和美國化學家Linus Pauling進行一場時間上的較量；而他們的同事Maurice Wilkins也參與了這項研究並最終和他們共享了諾貝爾獎。此外，他們還從晶體學家Rosalind Franklin那裏獲取了關鍵資訊。Rosalind當時並沒有從這項集體成果中獲得應得的榮譽，故此後來被稱為「DNA背後的女人」。由此可見，創新的核心還是研究小組。最理想的小組成員應該有共同的研究興趣，不同的研究方法，而且在不同的國家接受教育，或是來自不同的學科。

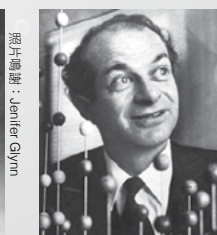
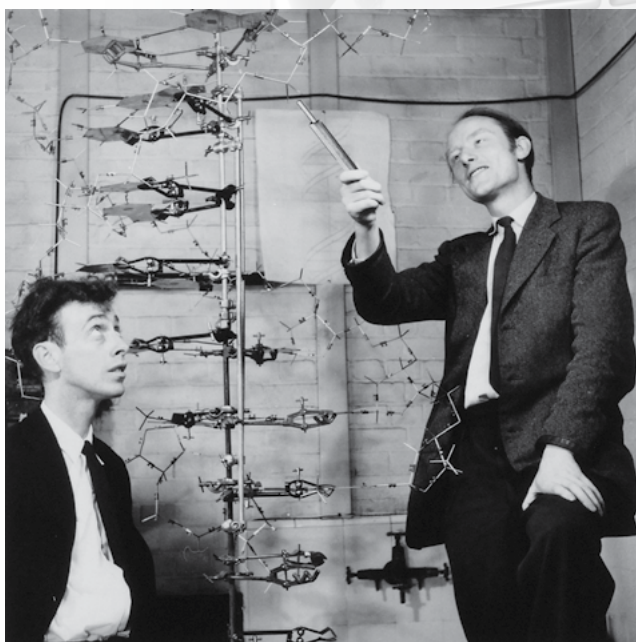
在學術世界裏，創意的核心圈通常是前沿學科的研討會和研究所。在這些場合，不同學科的人往往能夠在持續六個月或一年的時間裏每天見面交談。我自己就十分感

激普林斯頓研究所(Princeton Institute)和柏林研究所(Wissenschaftskolleg)在學術上給我的支持與合作。

## 俱樂部、咖啡館和酒吧

作為非正式場合，俱樂部的角色在英語國家尤其重要。亞當·史密斯在格拉斯哥一家政治經濟俱樂部與商人的交談之中，無形中「發明」了經濟學這一學科。商人的實踐性知識和史密斯的哲學知識的交流激發了他的靈感。在其他國家，非正式交流常常發生在咖啡館或酒吧裏，擁有共同愛好的朋友結伴光顧，在那裏淺酌暢談，這種形式的聚會在西班牙被稱之為Tertulia——聚談會。19、20世紀之交的西班牙，Tertulia非常流行。這些群組每週在固定的一天碰面，這樣店主就知道他們何時會來，並會為他們預留一張固定的桌子。飲酒，尤其是在公共場合飲酒能夠大大激發人們的創造力，促進溝通並引發思想的「碰撞」。因此，咖啡館和酒吧也是所謂「創新軟設施」的一部分，為意念的啓發交流提供理想的場所。

照片來源：A. Barrington Brown / Science Source



發現DNA：從左起依次是James Watson、Francis Crick、他們的同事Maurice Wilkins、晶體學家Rosalind Franklin，以及他們的美國競爭對手Linus Pauling

第三場地是創新的軟設施。1668年的作品展示了當代倫敦咖啡店的風貌

照片來源：Lordprice Collection / Alamy



以17世紀末18世紀初的倫敦為例，當時咖啡館遍地開花，咖啡館不單是顧客讀報的地方，也供人談天說地。有些特定領域的對話會發生在特定的館內，Lloyds是商人聚集的地方，Child's和Garraways裏有很多自然哲學家（也就是現在的科學家），Wills則是詩人消磨時光的去處。20世紀早期，維也納也曾以咖啡館盛行而聞名。有一家咖啡館每週四都有一個科學哲學討論組聚會，當中就包括了「統一科學」跨學科運動的發起人Otta Neurath。

如管理理論學家Nonaka所說，在當下的日本，有些公司設立了交談室，研究人員在喝茶的同時可以討論彼此的工作。有些公司週末還會在酒店舉辦研討會<sup>8</sup>。這種交談禮儀與職場當中截然不同，人與人之間不再有上下級關係而是彼此對等。米酒入口，靈感湧動，酒精解除了人們的拘謹。這樣的情境之下，小團隊對個體創新者給予支援，有時又能提出集體創新意念。

### 機構能否創新？

於是下一個問題來了：能支援小團隊創新的是什麼？這就要談到正規機構，所謂的「硬設施」。有些組織肩負特定的使命，

負責推動創新。英國就有商業創新及技能部(Department of Business Innovation and Skills)；澳洲有創新、科學產業及研究部(Department of Innovation, Industry Science and Research)。這些部門對創新是否有實質貢獻，我是持懷疑態度的。在我看來，間接方法比直接方法取得成功的機率更大。

負有創新任務的正規機構，除了大學之外，還有政府智庫。至於私營的實驗室，出於防止競爭對手獲取資訊的緣故，其研究成果或不會公之於眾，就暫且不談。教育機構與創新也有密切關係。自19世紀起原來意在延續傳統的各個大學，也開始轉化成創新中心。但這類常設機構的問題在於，常規化運行常常讓按部就班取代創新活力。假若Schumpeter在世，他也許會認為這個領域需要一些「創造性破壞」。

鼓勵創新的最有效方式並不是改革舊機構，因為這會遭遇很大阻力。我認為成立新機構更能節省成本。之前提到過歷史學家在斯特拉斯堡大學(University of Strasbourg)創立的法國年鑑學派。這個大學是所老牌大學，一戰之時由德國管治，

戰後學校重歸法國管理，Bloch和Febvre感到自己不啻是轉到了一所新的大學。

### 新建大學——奇蹟時刻

1960年代，英格蘭一口氣建了七所新大學。第一所是薩塞克斯大學(University of Sussex)。當時野心勃勃宣告的辦學使命是要重新規劃學習藍圖，鼓勵包括本科生在內的大學師生進行跨學科研究。我從中領悟到，新建組織往往伴隨著所謂的「創造力的奇蹟時刻」。原因之一是新大學規模小，不同類型的人可組成小團隊，面對面交流。此外，新上任的多半是年輕教師，能夠齊心協力，用新方法辦事。但在薩塞克斯執教也讓我認識到，奇蹟時刻也有結束的一刻，取而代之的是常規化的運作，儘管歷史上也有特例，如15世紀的佛羅倫斯。

### 創意城市

組織之外，要談的還有城市。大城市被稱為「人類創造力的培養器」或「創新革命中心」。地理學家Peter Hall曾著書論述歷史上的創意城市<sup>9</sup>：古雅典、文藝復興時期的佛羅倫斯、啓蒙運動時期的巴黎和倫敦以及20世紀初的維也納。城市對創新之所以重要，原因之一在於學院密集，特別是大學；另一個原因是這些城市吸引了擁有不同世界觀的新移民在當地定居。

人口遷移促使意念的「轉移」。1914年前的維也納成就了很多創新者，比如Freud、Wittgenstein、Mahler、Klimt、建築師Adolf Loos、小說家Robert Musil。他們大多來自小城，被當時奧匈帝國多語言多文化的國都所吸引。1919年之後，維也納淪為小國都城，自此便脫離了創新重鎮的行列。

### 人才、科技與包容

另一著名例子要數中歐科學家和學者的遷移。他們之中大多數是講德語的猶太人，於1930年代遷移到英國和美國。崇尚方法與理論的日爾曼文化從而遇上了注重經驗的英美傳統。這次「相遇」雖說產生了很多誤解，但長遠而言，是極富創造性的：在物理學、社會學和文化史等大相逕庭的領域中，英美學者加強了對理論基礎的重視，德籍學者也更加注重經驗證據的重要性。當然，數量與臨界閾值亦是重要因素。少數移民可能會被主體文化接受或同化，但在1930年代的英國，像社會學或文化史這樣的小學科，當時的難民數目就足以動搖舊系統並激發創新。要產生這樣文化互補的成果，必須包容和接納移民，主體文化也必須是開放的文化。17世紀的荷蘭共和國及18世紀的英格蘭都擁有開放的文化，有別於16世紀西班牙受宗教裁判所影響下的封閉文化和17世紀早期日本的鎖國政策。因此，創



巴黎羅浮宮玻璃金字塔帶來古典與現代建築的對比震撼



“

要產生文化互補的成果，必須包容和接納移民，主體文化也必須是開放的文化。

”

◀ 《Adele Bloch-Bauer I》Gustav Klimt 1907畫作

新的社會需要開放和包容的文化，這正是 Richard Florida提出的「創新3T」中的第三個條件<sup>10</sup>。所謂的3T就是人才(Talent)、科技 (Technology)和包容(Tolerance)。但文藝復興時期的佛羅倫斯也讓我們意識到創新的第四個條件——競爭文化。儘管競爭會加重生活的坎坷，但它帶來的創新效果是實實在在的。

### 熱門話題

城市在創新過程中如此重要，還在於它能夠為社交提供空間，形成「生態位」(ecological niche)。小規模討論在「生態位」內蓬勃展開，產生熱門話題：一個好主意激發出另一個好主意。文藝復興時期的佛羅倫斯，啟蒙運動時期的倫敦和19世

紀末的維也納都曾充斥著熱門話題。即使在互聯網時代，面對面交流也是不可或缺的。令人欣慰的是，在城市化的年代，城市仍然是能夠催生創新的地方，某一領域的新意念推動著其他領域的創新，但意念「轉移」的效力還須取決於城市的規模：既不能太小，也不能太大。文藝復興時期的佛羅倫斯在鼎盛時期人口不足十萬，啟蒙運動時期的倫敦人口不到一百萬。當然，討論組聚集的創新中心則規模更小。城市規模越大，房屋分佈越分散，交通問題也會阻礙「知識社交」，新意念、奇蹟時刻於是難以誕生。我希望以上對創新歷史的反思能夠讓當代人更有另覓他途的意識，尋找與習慣做法不同的做事方法。另覓他途本身就是創新的一個前提條件。■

1. 「創造性破壞」：<http://www.economist.com/news/leaders/21605906-cost-crisis-changing-labour-markets-and-new-technology-will-turn-old-institution-its>
2. Burke, P. (2015) *The French Historical Revolution: the Annales School, 1929-2014*, 2nd edn Cambridge: Polity Press.
3. Schön, D. (1963) *The Displacement of Concepts*, Tavistock Publications; Paulus, P., & Nijstad, B.(Eds.), (2003) *Group Creativity: Innovation through Collaboration.*: Oxford University Press.
4. Schumpeter, J. (1942), *Capitalism, Socialism and Democracy*, New York, Harper's; Hägerstrand, T. (1988) 'Some Unexplored Problems in the Modeling of Culture Transfer and Transformation', in P. J. Hugill and Dickson, B.D. (Eds.) *The Transfer and Transformation of Ideas and Material Culture*, College Station TX, 217-32.
5. Blok, A. (2013) *De vernieuwers*, English translation *The Innovators: the blessings of setbacks*, Cambridge, Polity Press, 2015.
6. Galbraith, J. K. (1958) *The Affluent Society*, Cambridge MA, Riverside Press.
7. Page, S. (2007) *The Difference*, Princeton University Press.
8. Nonaka, I. and Takeuchi, H. (1995) *The Knowledge-Creating Company: how Japanese companies create the dynamics of innovation*, Oxford.
9. Hall, P. (1998) *Cities in Civilization*, Weidenfeld and Nicolson. Cf. Andersson, D. et al. (Eds.) (2011) *Handbook of Creative Cities*, Cheltenham: Elgar.
10. Florida, R. L. (2002). *The rise of the creative class: And how it's transforming work, leisure, community and everyday life*. New York, NY: Basic Books.



老猴在廢墟中搜尋  
這原是牠的家  
牠曾是族群中的一員  
如今牠生病了  
不遠處響起電鋸的轟鳴  
樹林繼續遭受破壞

# 可持續發展

## 機會何在？

奚志農先生專訪

原文：Eric Collins  
翻譯：萬起光、任潔

奚志農先生是知名的中國野生動物攝影家和自然保育人士。他曾為中央電視台製作極具影響力的《動物世界》紀錄片，之後亦為罕見的滇金絲猴拍攝了很多出色的影像作品。他的作品公開後成功保護了棲息在中國西南面偏遠山區的金絲猴。此外，奚先生亦關注其他野生動物的保育，如自本世紀初因過度捕獵而瀕臨絕種的藏羚羊。2001年，奚先生獲BBC《野生動物》雜誌選為「年度野生動物攝影家」，他亦是國際保護攝影師聯盟的資深會員。文中照片由奚志農/野性中國提供。

**滇金絲猴棲息地受到破壞（見上圖）是否意味著環境破壞的範圍擴大了？**

是的，這張照片具有象徵意義。中國經濟在最近這20年急速發展，地方政府把經濟發展放在首位，導致大自然遭受的破壞急劇惡化。

**這張照片是在哪裡拍攝？照片中的金絲猴現在怎麼樣了？**

這張照片是2000年在雲南麗江的老君山拍的，照片中的地方前身是樹林，後來開發為一個旅遊度假區。這是一隻獨身的老雄猴，因家園被毀而被迫離開原居地，更和族群分離。原先居住在這裡的15個猴群雖因樹林受到破壞、猴群之間失去聯繫橋樑而各自獨立生活。幸運的是，老君山範圍很大，現在仍可找到牠們的蹤影。

滇金絲猴是一夫多妻制的，雄猴可有多個妻子。這只成年雄猴因爭不到雌性，又被同伴排斥，除非牠能藉著找到伴侶而加入其它猴群，否則牠很可能只有孤獨地度過餘生。

### 這15個猴群還能存活下來嗎？

當年的滇金絲猴保護運動迫使中央政府在1996-1998年間制訂了保護野生動物、保護原始森林的政策。我相信大部分猴群當時都已獲救，現在仍然在保育區生活。與此同時，公眾對保護野生動物的意識也隨之而增加了。未來如果沒有進一步的大規模森林砍伐，我相信牠們都能生存下去。

### 森林砍伐是否仍然繼續？

大規模的森林砍伐已經停止了，但小規模的砍伐即使到了今天也無法防止。

### 在中國制訂政策和實施政策存在差異嗎？

或許應該說這是中國特色。地方政府更著重經濟發展帶來的效益，而不願意執行政府新政策。這方面需要改進的空間還很大。

### 森林砍伐對環境最直接的影響是什麼？

每年全球都有大面積的樹林消失，尤其是位處高海拔的山區，樹林被砍伐之後一般生長緩慢，要恢復原貌非常困難。對於生活在那些地方的野生動物來說，樹林砍伐意味著他們棲息的地方遭到徹底破壞，不可挽救。這種情況更引致各種環境問題，如表土流失為低窪地區帶來災難性的水災。這和赤道地區情況不同，因為那裡的樹木生長速度快得多。

### 是什麼吸引你參與藏羚羊的保育工作？

我一开始是投身於滇金絲猴的保育工作。後來在1997-1998年間我去了青海格爾木的可可西里無人區兩趟，拍攝到藏羚羊被大

量偷獵。剛出生的藏羚羊在母親屍體旁餓得奄奄一息，而尚未出生的胎兒則被禿鷹從母親的身體中拖拽出來，看到那些情景我的心也在淌血。

滇金絲猴和藏羚羊已經成為中國野生動物保護史上的重要標記。1997年美國《新聞週刊》的封面故事以「中國的綠色革命」為題，當中重點談及滇金絲猴的保育項目。當時《新聞週刊》更形容此項目是首個獲得媒體廣泛支持的「草根」運動，最後更對中央政府產生了重要的影響。

### 你對綠色革命的持續性感樂觀嗎？

20年前滇金絲猴保育工作所帶來的影響是深遠的。當時，民眾對於保護野生動物的意識十分薄弱；但很幸運當時有些官員卻很在意。我亦給政府寫了一封信，共有16位官員看到了，結果是一百平方公里的森林保護下來了。直到現在，該地方政府每年也獲得1,100萬人民幣的財政資助，可惜的是一分錢也沒有用在保護滇金絲猴的工作上。





### 在中國的新世代身上你是否看到了態度上的變化？

態度是有明顯轉變的，尤其是年輕一代。現在小學生的保護意識可能比大學生更強。這些變化歸功於公眾意識的不斷增強，社會氛圍的整體改善，保育團體的不懈努力，以及新聞媒體持續關注的影響力。

這些保育團體所面對的問題也日益嚴峻。中國主要城市的污染情況也使人民的生活態度有所轉變。他們發現很多生活的基本元素如清新的空氣、潔淨的食水，還有安全的食物越來越難以得到，情況令人擔憂，無人可以再視而不見。

在中國很多非政府組織(NGO)在推擴各項有關環保和自然生態保育活動時亦加大了力

度。「[自然之友](#)」是現時中國最大規模及最早在民政部門註冊成立的民間環保組織之一，他們就對保育滇金絲猴提供了強大的支援，及後其他非牟利的團體也相繼在中國成立。另外為了開展對大學生的教育，我與中國民間環保網站「[綠色北京](#)」，聯同其他環境保護者舉辦了「[中國大學生綠色營](#)」。我相信這麼多年的努力已漸見成效，昨天我還在嘉道理農場巧遇以前的一位學生營友。

### 你認為年輕人應否多些參與這些保育運動？

以我當年撰寫有關保護滇金絲猴的信件而引起了官員注意的事件為例，証明了民間的介入能起到一定作用。事實上，現今世界上有很多比滇金絲猴情況更需要關注及解決的事情存在，但可惜的是，我們的社會亦已改變了，現在即使寫一萬封信，恐怕無法讓政府注意或改變，因此有些時候我會疑惑，社會其實是在進步，還是在退步？

### 人類自身的生存環境也在遭受破壞嗎？比如北京的空氣污染？

是的，這使公眾和政府都不得不嚴肅面對該如何保護環境這一課題。





### 很多人因此移居海外，特別是到其他亞太國家。國內的大城市是否還是宜居之地？

這是一種令人絕望的局面。絕大多數中國人需要留在這裡，但國土卻已遭到毀壞，可以想像到未來的生活會越來越困難。

### 你有天降大任的感覺嗎？

嗯，沒有人生來就是環境保護主義者！我的孩提時代自由自在，生活在美妙的自然環境裡，與大自然親密無間。我對野生鳥類的興趣逐步發展，越來越強烈。但我知道，僅僅關注鳥類是不夠的，所以我開始關注整個自然界。我開始向自然學習，向原住民學習，還吸取了西方的環境保護經驗。漸漸地，我開始委身自然環境保護。早年，環境保護只是我的夢想，後來它變成一種責任。

### 香港在環境保護方面做得夠嗎？

我上一次到訪香港是14年前的2001年，當時我曾經接受過一次媒體採訪，標題是「中國環境保護主義者對香港過度使用空調的評價」。這麼多年過去了，我發現香港人仍然在浪費能源。此時此刻已是冬天，

大部分地方卻還開著空調，包括購物中心、學校，甚至各類型的交通工具都開著空調。

### 我們能否向德國這樣的國家學習，更多地使用可再生能源？

完全可以。再生能源的使用應該由政府牽頭，香港市民在能源使用方面有很大的改善空間。古語有云「由儉入奢易，由奢入儉難」，試想想在空調發明之前，香港、北京、上海、或者廣州市民是如何生活的，而現在到處都是空調。現代人已經不再體驗溫度的差別和四季的變化，這很可怕，也很荒謬。

### 我們是否應該建造更多具有環保元素及概念的建築物？

我個人認為城市大學商學院可以進行一些研究，探討一下香港市民在能源使用的習慣上造成多少浪費。我相信結果會令人大吃一驚。如果在能源使用上多費一些心思，用電量可以比現時的節省一半，電力公司也不會有藉口為了興建更多的發電站而佔用我們的河流和土地了。 ■



# 大氣污染治理的 中國道路： 走出囚徒困境

原文：洪流教授

翻譯：李倩雯

**洪流教授**，現任香港城市大學經濟及金融系和管理科學系講座教授，2004年獲得美國西北大學博士學位。在城大任職前，他曾是香港科技大學教授、金融工程實驗室主任。洪教授主要研究方向包括商業數據分析、運籌學及金融工程等。他在商科領域的知名學術期刊上發表過大量論文，曾獲得多個國際學術機構頒發的學術獎項。閒暇時，他喜歡閱讀有關歷史與經濟的書籍。

2015年的3月上旬，是屬於《穹頂之下》<sup>1</sup>的。這部有關中國大氣污染的紀錄片，在其發佈的首三天內就獲得了超過1.5億次的互聯網觀看記錄，並隨即席捲中國各大主流媒體平台的頭條位置，引起各界人士的激烈討論。《穹頂之下》由中國知名記者和電視主播柴靜女士製作，講述了她從自身角度所看到的中國大氣污染，尤其是PM2.5污染問題的現狀和她對其背後成因的思考。PM2.5是一種直徑小於2.5微米的顆粒物。它們是如此微小，以至於能夠輕易滲透入我們的肺部以及血管並引發肺癌和心臟病等疾病。因此它也被認為是大氣中最具危險性的污染物之一。

這不是PM2.5首次進入公眾媒體的視野。2008年之前，大多數的中國人可能從未聽說過PM2.5，更不知道它與日趨惡化的空氣質量有什麼關係。然而在2008年，北京的美國大使館開始在Twitter上實時發報在使館屋頂上檢測到的PM2.5濃度指數，所有人都被震撼了。這些數字觸目驚心，因為它們表明北京的空氣不僅污染嚴重，有時甚至達到了有毒的程度。在民意的推動下，中國政府從2012年開始報告實時PM2.5數據，並提高了對PM2.5污染的重視程度。

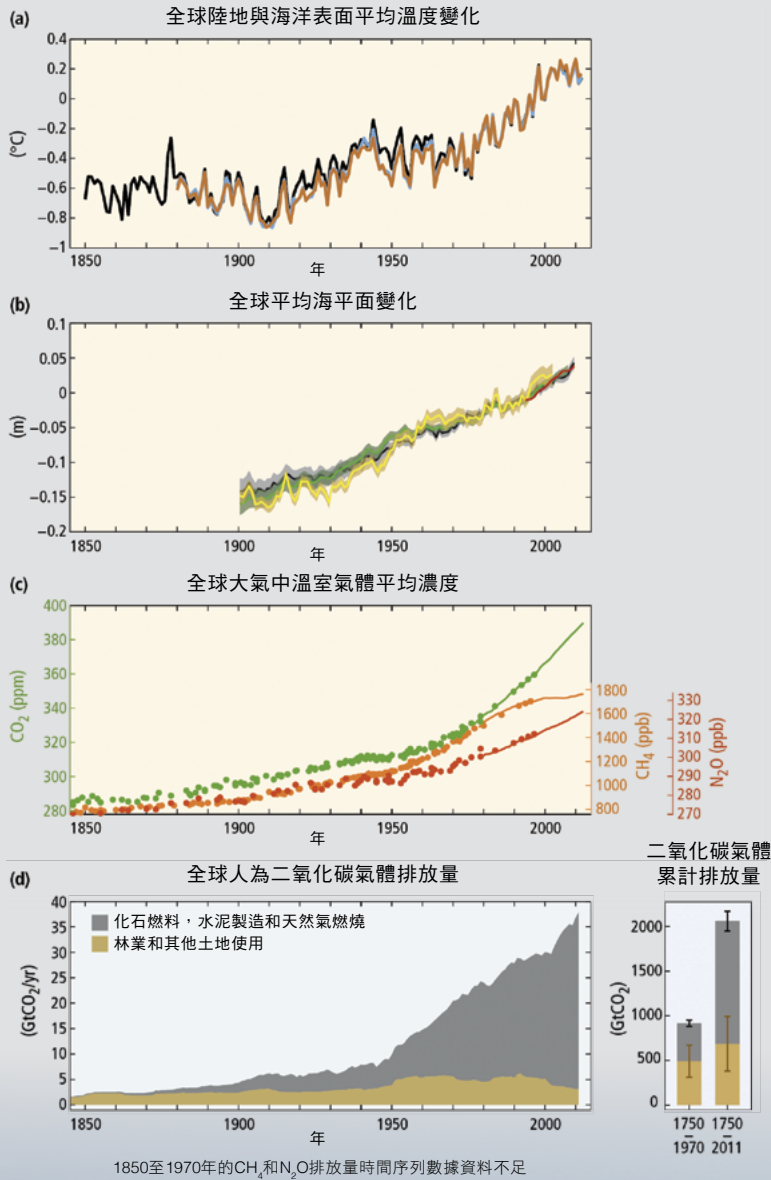
一個環保概念，通過紀錄片的方式和公眾人物的明星效應，迅速為人們熟悉和接受。這樣的故事對於研究過環境問題的我們來講並不陌生。2006年，美國前任副總統艾伯特·戈爾發佈了一部關於全球變暖及氣候變化的紀錄片《絕望真相》<sup>2</sup>。當時，該片也佔據了各大媒體版面，並引發了大規模的公眾討論。戈爾本人也因此與聯合國政府間氣候變化專門委員會（IPCC）一起獲得了2007年的諾貝爾和平獎。儘管全球變暖已經廣為人知，但從2006年至今，在應對此問題上卻無重大進展，問題依舊。那在應對中國的大氣污染問題時，我們可以從全球變暖問題中吸取哪些教訓呢？

### 全球變暖

有許多科學證據表明我們的地球真的在變暖。圖1中的數據來自IPCC最新的評估報告<sup>3</sup>。從中我們可以看到，全球氣溫在過去一個世紀內一直在上升，而同期的全球海平面高度也隨之顯著上升。大多數科學家認為目前的全球變暖是由於人類活動造成的。尤其是工業革命至今，人類燃燒了大量的化石燃料（包括煤、石油、天然氣等），致使大氣中溫室氣體（主要是二氧化碳）濃度急劇增加（見圖1）。而這些溫室氣體會帶來溫室效應，導致地球變暖。當然，也有科學家對此表示懷疑。但由於大氣系統



圖1. 2014年聯合國政府間氣候變化專門委員會綜合報告統計數據



十分複雜，科學家在實驗室中永遠無法得到100%可信的結果。因此，IPCC在其評估報告中提到：「自二十世紀中期以來大部分已觀測到的全球平均溫度增長非常可能是由我們觀測到經人類產生的溫室氣體濃度的增加而造成的。」

因此，為了減緩甚至停止全球溫度上升，我們必須限制溫室氣體排放。人類在這方面最早的嘗試可追溯到1992年聯合國氣候變化框架公約的建立。以穩定全球大氣環境中的溫室氣體濃度為目標，公約在其196個成員國家和地區間組織了一系列的談判，試圖達成一份設定各國溫室氣體排放上限的協議。1997年的《京都協議》是一個重要的里程碑。簽訂協議的國家溫室氣體排放總量佔全世界的85%。他們承諾在第一個承諾期內（2008至2012年），使溫室氣體平均排放量比1990年減少5%。37個工業化國家和歐洲共同體同意設立具有約束力的排放目標。然而，作為當時全球最大溫室氣體排放國，美國並沒有簽訂該協議。到了2012年，這些國家中只有大約一半完成了最初承諾的排放目標，其中大部分是東歐國家。而這些國家的成功往往不是因為它們實施了積極有效的環境政策，而是



“ 為了減緩甚至停止全球溫度上升，  
我們必須限制溫室氣體排放。 ”

因為1990年代的政治革命造成這些國家在經濟上大幅度倒退，從而降低了對化石燃料的需求。更重要的是，從圖1中我們可看出，《京都協議》並沒有成功地減緩全球溫室氣體的排放。

到了第二個承諾期，形勢愈發嚴峻。2009年，聯合國氣候變化框架公約希望成員國能通過哥本哈根會議就2012年後的氣候變化控制框架達成一致意見。儘管包括美國總統奧巴馬和中國總理溫家寶在內的各國領導人出席了此次會議，然而會議的結果卻非常令人失望。最終，在2012年末的多哈會議上，各國就第二承諾期（2012至2020年）的目標達成了一份協議。但直至2015年7月，只有36個國家同意設立具有約束力的排放目標。而協議的生效需要144個國家的認可。作為當今全球最大溫室氣體排放國，中國參與了兩次承諾期，但沒有接受任何具有約束力的排放目標。而美國作為當今全球第二的排放國，則沒有簽署過這兩份協議。

IPCC預測到本世紀末，全球氣溫將相對於1980-1990年水平上升1.8°C到4.0°C。這一變化可能對居住在地球上的每一個人都會產生巨大的影響。正如柴靜女士所言，我們生活在同一片穹蒼之下，減少溫室氣體排放和減緩全球變暖對我們每一個人、每

一個國家都會帶來好處。那麼，為什麼達成一個全球減排方案會如此困難呢？

### 囚徒困境

工業革命始於十八世紀晚期，其標誌性事件就是詹姆斯·瓦特發明了蒸汽機。蒸汽機背後的原理就是把化石能源轉換成機械能，從而實現了生產力的關鍵突破。自此，整個世界發生了天翻地覆的變化，而全球能源消耗量也隨之增長了二十餘倍。直至今日，全球80%的能源消耗仍然來自化石燃料，它們是經濟增長和生活水平提高的基礎。因此我們必須理解，對許多國家和地區而言，化石燃料的使用權——及其附屬污染氣體的排放權——和發展權是密不可分的。控制溫室氣體的排放也就意味著控制經濟增長。對很多人來說，這是難以接受的。特別是很多發展中國家，可能還有大量人口生活在貧困線之下。於它們而言，減緩全球變暖或防治空氣污染等問題或許是虛無縹緲的空中樓閣。這就解釋了為什麼活躍在環保領域的人士總來自發達地區，為什麼關注著中國空氣污染問題的往往是生活在大城市的中高收入階層。要解決環境問題，首先我們必須承認在經濟增長和污染氣體排放之間需要做出平衡的事實，也需要理解不同地區和不同階層的人群往往有著不同的訴求和不同的優次順序。

溫室氣體是全球性的污染物，這一特點使全球變暖問題變得更加複雜，因為這意味著一個地區的排放不僅影響這一地區，也影響著全世界。如果污染物是地域性的，如土壤污染或水污染，該區域的國家會更有動力去治理，因為負擔成本的人群往往也是得著益處的人群。全球性的污染問題則完全不同。每個國家都會傾向於依靠他國治理污染，這樣就可以在不付出任何代價的情況下享受環境改善的好處，最終結果便是每個國家都想搭順風車，卻沒有一個願意支付賬單。經濟學家稱這一情況為囚徒困境，困境中的兩個囚徒都將因為他

們不合作而受到懲處，但他們仍然不會選擇合作。（見下方「囚徒困境」註解。）

再者，在全球變暖的爭端中，一個國家的積極性與其應對氣候變化的能力有時並不一致。有許多例子可以說明這個問題：一、處於太平洋中部的島國圖瓦盧是受海平面上升威脅最大的國家，因此他們非常積極地尋求全球變暖的解決方案。然而在氣候變化的談判中，作為小國的他們卻沒有太多的話語權。二、發達國家擁有更多的資金和技術以應對氣候變化。在面臨自然災害時，他們可以更好地保護自己的農

### 囚徒困境

警方逮捕甲、乙兩名嫌疑犯，但沒有足夠證據指控二人有罪。於是警方分開囚禁嫌疑犯，分別和二人見面，並向雙方提供以下相同的選擇：若一人認罪並作證檢控對方（相關術語稱“背叛”對方），而對方保持沉默，此人將即時獲釋，沉默者將判監10年。若二人都保持沉默（相關術語稱互相“合作”），則二人同樣判監半年。若二人都互相檢舉（互相“背叛”），則二人同樣判監5年。用表格概述如下：

	嫌疑乙保持沉默（合作）	嫌疑乙檢舉（背叛）
嫌疑甲保持沉默（合作）	各判監半年	嫌疑甲判監10年 嫌疑乙獲釋
嫌疑甲檢舉（背叛）	嫌疑甲獲釋 嫌疑乙判監10年	各判監5年

就個人的理性選擇而言，檢舉背叛對方所得刑期，總比沉默要來得低。試設想困境中兩名理性囚徒會如何作出選擇：

- 若對方沉默、我背叛會讓我獲釋，所以會選擇背叛。
- 若對方背叛指控我，我也要指控對方才能得到較低的刑期，所以也是會選擇背叛。

二人面對的情況一樣，所以二人的理性思考都會得出相同的結論——選擇背叛。背叛是兩種策略之中的支配性策略。因此，這場博弈中唯一可能達到的納什均衡，就是雙方參與者都背叛對方，結果二人同樣服刑5年。

業，也有更多資金在世界各地採購農產品。而相對貧窮落後的農業國則只能靠天吃飯。三、美國、中國、俄羅斯等國是全球溫室氣體排放量最大的國家，但遼闊的國土賦予他們比別國更強的抵禦氣候變化的能力。有人甚至認為，俄羅斯會是全球變暖的受益者。當北極冰層消退，俄羅斯將擁有更多資源豐富的土地，同時北冰洋航線也將打開，大大縮短來往歐洲與亞洲間的貿易航線。

作為囚徒困境的直接結果，我們在氣候變化談判中看到了各式各樣的減排提案和相互指責。我們在此列舉部分（假設性的）提案及其批評意見，讓大家更好地理解這個局面。

- **等比例減排**，即每個國家降低同等百分比的溫室氣體排放。這一提案有利於發達國家，因為它們現有的排放量大，也就更有轉圜餘地去改善。這一提案也給了發達國家永久的優勢，讓它們可以一直比發展中國家排放更多的溫室氣體。
- **等人均排放**，即全球所有人都應擁有同等的排放權。這一提案更符合發展中國家的利益，因為目前發達國家的人均排放量是發展中國家的好幾倍。在這一提案下，大部分發展中國家不需要做任何事情，而發達國家則需要大幅減排。然而，鑒於發展中國家的人口數量龐大，這一議案可能無法有效降低全球溫室氣體的排放水平。
- **歷史因素**：目前的全球變暖現象主要是由發達國家造成的。從1890年至2007年，美國和歐盟與能源相關的二氧化碳

排放量分別佔全世界總量的28%和23%。而包括中國、印度在內的所有發展中國家則只佔30%。因此，有人提出在設定排放目標時必須考慮歷史責任，發展中國家應獲得更多的排放權。

- **碳密度**，即每單位GDP所產生的溫室氣體排放量。包括中國在內的一些國家更傾向於使用這一指標來設定減排目標，因為他們認為需要鼓勵經濟增長。例如，中國提出在2020年以前把碳密度降低至2005年水平的40%-50%。儘管這一目標驚人，但它可能無法降低中國的溫室氣體排放。假設中國的GDP在2005年至2020年間保持平均每年8%的增速，即使碳密度降低50%，2020年的排放總量仍將比2005年高出60%。
- **碳足跡**，即生產某一產品所排放的溫室氣體總和。有人認為排放目標不應按各國的排放量去設定，而是基於各國所消耗的最終產品的碳足跡。在全球化的背景下，以生產製造為主導產業的國家會產生更多的溫室氣體排放，但這些排放不應歸咎於生產者，因為他們並沒有耗用這些產品。通過碳足跡便可把部分排放轉移到消費國（也被稱碳轉移），以免除製造國的排放責任。

上述所羅列的每項提案都是言之有據的，其相關的反對意見亦有理有據，以致國際間的討論莫衷一是，由此可見整個氣候變化議題的複雜性。我們相信，如果沒有眾大國願意犧牲部分自身利益，通過合作來尋求全球社會福祉，是無法達成一個能兼顧公平與效率的減排方案的。

### 中國大氣污染問題

當我們重新聚焦在中國的大氣污染問題時，會發現情況與全球暖化的困境異常相似。首先，PM2.5不僅僅是區域性的污染物，它會飄浮到周邊地區，是一種「不分地界」，影響着全中國的污染物。2013年冬天，PM2.5形成的霧霾不僅侵襲了華北城市，華東地區和上海、南京和杭州，甚至華南地區的廣州、深圳和香港也未能倖免。因此，沒有任何一個城市或省份能獨自解決這個問題。

其次，中國的經濟發展在地域上是不平衡的，北京和上海這樣的一線城市的人均GDP<sup>4</sup>高於貴州和甘肅等貧困省份4倍。因此，不同地區的民眾對空氣污染問題的重視程度也大不相同。沿海經濟發達地區的居民比較關注空氣污染問題，而貧困地區的居民則可能更加關注如何脫離貧窮和改善物質生活水平。

第三，PM2.5排放量較多的地區不一定是經濟較發達的區域，因此它們往往缺乏相應的技術和經濟動機去降低排放。根據清華大學和亞洲開發銀行在2013年完成的一項研究表明，世界上污染最嚴重的城市中有七個在中國，它們分別是太原、北京、烏魯木齊、蘭州、重慶、濟南和石家莊。除了北京和濟南，其它城市都來自於中國的欠發達地區。其中大部分為產煤及燃煤發電中心。他們為北京和其它沿海發達地區提供煤炭和電力，但要發展其他領域的經濟產業卻需假以時日。

第四，與全球變暖問題一樣，中國的大氣污染問題也存在歷史排放和碳轉移的因素。發達地區在過去三十年中的排放更多，而它們的居民也耗用更多產品，因此留下更多的碳足跡。

在處理中國大氣污染的問題中，我們也看到了在全球變暖中常見的相互指責的場景。比如在《穹頂之下》中，柴靜女士就曾指責中國的煤炭使用。她說：

「你們知道中國燒了多少煤嗎？2013年的時候我們已經是三十六億噸了。你知道全世界其他國家燒了多少煤嗎？我們比全世界其他國家加起來燒的煤還要多，上一個達到過這樣消費量的是1960年的英國，但在這之後，他們為此付出了沉重的代價。所以，1960年代，大煙霧事件發生後，其他的國家紛紛減少和控制自己的煤炭用量。然而，當時恰逢中國改革開放開始，這個已經封閉了多年和落後了多年的國家，迫切的需要一種巨大的能量來讓自己起飛。它的選擇就是煤炭……那中國這麼多煤用在了哪兒呢？2013年的這三十六億噸我們可以看一一下，它其中三億八千萬噸燒在京津冀，而在三億八千萬噸當中，有三個億燒在河北。」

從字裡行間，我們能感受到柴靜女士對中國大量使用煤炭的憤怒，尤其是對河北這個環繞北京的省份的憤怒。但眼前有其他選擇麼？要維持和發展中國的經濟，所需要的能源是異常龐大的。而現階段，中國無法擺脫對化石能源（包括煤、石油和天然氣）的依賴。其實，我們已經很幸運了，中國有著豐富的煤炭儲備，它們支撐了中國過去三十多年經濟的高速增長。誠然，煤的潔淨程度要低於石油和天然氣。然而我們不能忽視中國是一個「煤多油少」的國家。假如中國全面以石油代替煤炭發電，國際油價必將飆升，從而大幅度提高中國的能源成本。再者，在現有的國際環境下，中國的政治和軍事實力未必可以確保



其原油供給線的安全與穩定。因此，這也將大大增加中國經濟發展的風險。

在其紀錄片中，柴靜女士亦曾提及英國治理大氣污染的經驗。事實上，為了確保原油供應，英國政府曾經採取了很多的外交、政治及軍事手段。1920年，摩蘇爾地區發現了石油，英國不顧當地庫爾德人的反對，把該地區劃入新成立的國家伊拉克。此舉令當地成為了現今世界爭端最激烈的地區之一。如今在摩蘇爾，庫爾德武裝部隊正在美國的空軍援助下與伊斯蘭國（ISIS）展開激烈的戰鬥。1953年，英國政府為了維護其石油利益，武力推翻了當時伊朗的民選總理穆罕默德·摩薩台，造成伊朗君主復辟。而聞名於世的英國石油公司（British Petroleum）正是此次軍事政變的結果。不知道柴靜女士是否瞭解英國歷史的這一面呢？

### 走出囚徒困境

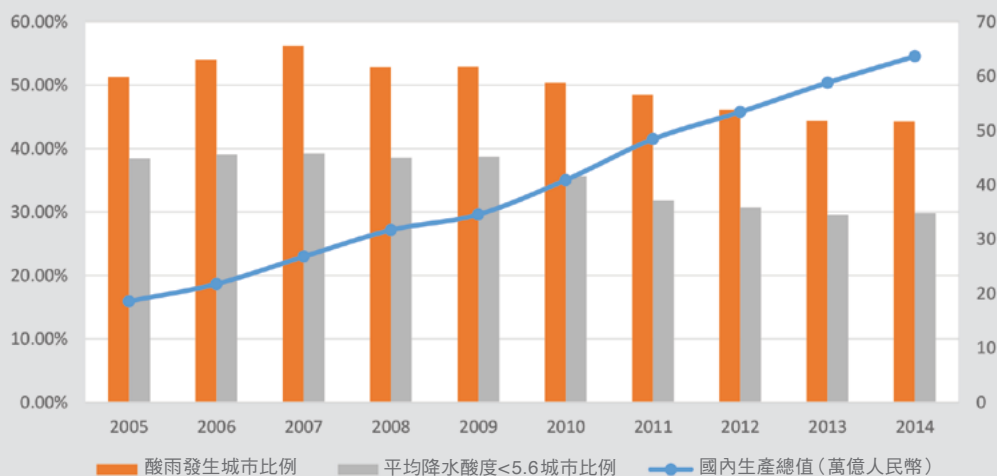
儘管全球變暖問題和中國的大氣污染問題有許多的相似之處，我們認為它們之間仍有顯著不同。在全球變暖問題中，聯合國只能促成談判並協助談判過程，對其成員國卻沒有任何實質的約束權力。而在中國的大氣污染問題中，中國中央政府不僅可以有效地協調不同區域之間的利益平衡，還可以通過強制性的政策來保障國家社會福祉。

這已經不是中國政府第一次應對如此規模的環境問題了。在PM2.5問題爆發以前，酸雨一度是中國最嚴重的環境問題。酸雨指的是含有超標氫離子（pH值小於5.6）的雨水或任何其他形式的降水過程。它對動植物和基礎設施都有嚴重影響。同樣地，這個問題也是由燃煤發電造成的，因為煤炭中的硫在燃燒過程中會產生大量的二氧化硫和氮氧化物，它們與空氣中的水汽發生反應，從而形成酸雨。

過去十年間，中國政府為解決酸雨問題付出了巨大努力。中國開發出世界上最先進的脫硫技術，並將其應用在燃煤發電站中。從2005年至2014年的《中國環境公報》<sup>5</sup>中所提供的數據可以看出，在這十年間，中國每年發生酸雨的城市比例從51.3%下降到44.4%，而平均降水pH值低於5.6的城市更



圖2. 2005-2014年中國酸雨情況和GDP增長比較



是從38.4%下降至29.6%（見圖2）。如果僅看這些數據，我們可能不以為然。但在這十年中，中國的GDP增長了將近3倍。因此，要是考慮到期間的經濟發展，酸雨問題的改善是非常可觀的。應對酸雨問題的成功經驗也讓我們相信，中國政府有能力處理類似的環境問題，PM2.5問題終有一天能夠得以解決。

### 我們可以做什麼？

生活在中國，我們不僅是大氣污染的受害者，也是大氣污染的責任人。與其只顧指責他人，不如先正視自身問題並承擔起這份責任。治理大氣污染的途徑有二，其一是減少能源消耗，其二是使用清潔能源。關於第一條，很多人都說過，比如少開車、多使用公共交通工具、將空調設定至合理溫度等等。這些都是很重要的環保習慣，我們應該盡量做到。但在此，我卻更想談談第二條。

除了化石能源，我們還可以使用核能和可再生能源，如太陽能、風能、水能等等。

但是可再生能源普遍成本高昂，並且受制於當地自然環境，只能適用於部分地區。因此，我們應當更加關注和重視核能。當然，核能的使用存在著很多爭議。1986年的切爾諾貝爾核電站事故和2011年的日本福島核電站事故使包括作者在內的大多數民眾都談核色變，不願意居住在核電站附近。最近幾年，因為鄰近的廣東省將會建成九座核電站，關於核安全的討論在香港也不絕於耳。可是，核電站真的很危險嗎？在最致命的切爾諾貝爾事故中，直接致死人數為56人；而福島事故中的人數為2。與此形成鮮明對比的是，在中國，僅2013年就有1,049名工人死於煤礦礦難，而更早的2003年，罹難人數更是高達6,434人。到底哪一種能源更致命呢？答案不言而喻。誠然，對於香港讀者來說，礦難是一個遙遠而又陌生的概念，而核電站事故才是近在眼前的風險。但當你比較一下大氣污染受害者的數量——比如香港僅2013年就有3,000宗死亡個案與空氣污染有關——和核電事故受害者的數量，你會發現以核電站取代部分老舊的火力發電站似乎仍然是有意義的。

在香港，我們的空氣質素每況愈下。但我們應該意識到造成這一狀況的主要原因是我們自身，而不是一河之隔的大陸。香港大氣污染物的主要來源是燃煤發電、水上運輸和道路運輸。根據香港政府環境保護署提供的統計數字，這三大來源在2013年構成了香港97%的二氧化硫排放、85%的氮氧化物排放，和超過70%的懸浮粒子排放（包括PM10和PM2.5）<sup>6</sup>。2012年2月18日，《華爾街日報》刊登了一篇名為《香港污

染的替罪羊不好找》的文章<sup>7</sup>。文中指出，香港的平均二氧化氮濃度水平在中國32個城市中排名第二，甚至比北京還要差。二氧化氮是一種能引起咳嗽的主要空氣污染物。而它的來源主要是香港老舊的柴油巴士和不斷進出港口的輪船。香港政府有許多措施可以改善此問題，但如同文章中所說：「香港政府（在治理空氣污染上）正落後於中國大陸」並且「香港自身需要付出更多努力來解決本土的污染問題」。

1. 《穹頂之下》：[https://en.wikipedia.org/wiki/Under\\_the\\_Dome\\_%28film%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Under_the_Dome_%28film%29)
2. 《絕望真相》：[https://en.wikipedia.org/wiki/An\\_Inconvenient\\_Truth](https://en.wikipedia.org/wiki/An_Inconvenient_Truth)
3. IPCC, 2014: Climate Change 2014: Synthesis Report. Contribution of Working Groups I, II and III to the Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change [Core Writing Team, R.K. Pachauri and L.A. Meyer (eds.)]. IPCC, Geneva, Switzerland, 151 pp
4. 中華人民共和國國家統計局GDP數據：<http://data.stats.gov.cn/ks.htm?cn=C01&zb=A0501>
5. 2005-2014年中國環境狀況公報：<http://jcs.mep.gov.cn/hjzl/zkgb/>
6. 香港政府環境保護署提供的統計：[http://www.epd.gov.hk/epd/english/environmentinhk/air/data/emission\\_inve.htm](http://www.epd.gov.hk/epd/english/environmentinhk/air/data/emission_inve.htm)
7. 華爾街日報文章《香港污染的替罪羊不好找》：<http://blogs.wsj.com/chinarealtime/2012/04/30/no-easy-scapegoat-for-hong-kong-pollution/>



# 創新一招走天涯

## 莊思浩先生專訪

原文：Eric Collins

翻譯：關藹琪、成澤本

莊思浩先生是Magnet Systems, Inc.的創辦人兼行政總裁。Magnet Systems, Inc.位於加州，主要業務為開發專為企業而設、具有情境感知功能和處理複雜交易的手機應用程式。莊先生同時也是香港城市大學商學院國際諮詢委員會成員。訪問過程中，莊先生談到創業投資在發展創新的進程中的角色、智能電話時代、他在資訊科技創新方面的事業，以及大數據在醫療服務中的作用。

### 創新及創業投資

#### 你在美國開設了幾家公司，有沒有試過在香港開公司？

在這裡開軟件公司我嘗試過兩次，有過很多計劃，見過不少人，跟政府也討論過，甚至到了醞釀面世的地步，可最後還是不成事。這個行業有一些不成文的約定，雖然我們不會給員工很多工資，卻會給員工股份，這無甯是給他們一個改變命運的機會。一旦成功，就可以是那種前所未見的成功。如果你能改變世界，就配得上相應的回報。但股份行權期限或會超過四年以上，還有一套潛規則要遵守。

#### 如果頭四年未見成效怎麼辦？

那你要準備好再投入另外四年的時間，特別是幹我們企業軟件這一行的！如果你能堅持下來還是會有收穫的。但這種投資，動輒需要四到八年，這裡的人的字典裏沒有這麼一回事。我認為這是文化差異，香港人還不能適應。奮鬥四年而見不到實質

回報，是很熬人的事情。你看四年裏樓價可以上升多少就知道，大家會說：如果不成功該怎麼辦？我很願意在香港搞一家科技公司，這樣我便可以不回三藩市了。如果可能的話我立刻就辦。

#### 很多企業的股權都由家族持有，這對發展創新企業有影響嗎？

在這裡僱主不會分配股權給員工，所以員工加入大家族經營的公司並沒有實際的權益，他們能得到的只有預定的工資，這樣很難建立更多的信任。公司實際上不屬於他們，他們又怎麼會把公司當作是自己的生意一樣努力？這與美國的創業投資模式是不同的。

但我覺得人們的心態是可以改變的。與員工分享股權是新成立的科技公司一般會採取的策略。不過這個策略對家族經營者來說比較難以接受。因此，家族經營模式與專業的管理模式可說是大相逕庭。



莊思浩先生在三藩市大學畢業禮致辭

### 但以整個香港社會而言，我們是否已開始走向創新之路？

沒錯。這就是政府所發出的訊息。我不覺得會有人反對這方向。大家都知道知識產權比任何東西都值錢，人們喜歡這個概念。他們知道如果發明了一個技術的話，根本不需要負擔生產成本，就可以獲利無限。他們都喜歡這個概念。但真正創新還需要時間，也需要與目前不同的組織架構，需要更多的分享、更多更長久的信任。創新不是向老闆報告工作並且按指示去做這麼簡單的事情。單這樣是不行的！

### 所以我們可以說，以創業投資的模式在這個地方創新不大可行？

目前在世界的這個角落還是實行不了。

### 從大型主機到移動裝置

你的計算機科學理學碩士論文是關於表格數據庫的，你是從這項研究開展你的事業嗎？

我想我是錯打正著。一切始於1980年代初，當時開始由大型主機過渡到桌面機，我有幸得到了參與開發採用UNIX系統的機

我很願意在香港搞一家科技公司，這樣我便可以不回三藩市了。如果可能的話我立刻就辦。



會。當時的UNIX只是用於學術，並非商業用途。我有不同的想法，我覺得儲存數據可以有不一樣的方法，那就是分佈式儲存，這樣能賦予人們更大的力量，尤其當數據變得信手可得時，能做的事情更多。

我當時在研究操作系統的調度運演算法則 (scheduling algorithms)。這是純理論的課題，非常沉悶！當然，能寫論文、發表論文是非常棒的事情，尤其是對學者而言，這非常重要。但我想創造實際可用的技術，所以我抓緊機會改為研究分佈式數據庫，我也著實迷上了這研究。話說回來，我的事業可算是與這科技結下了不解之緣。現在世界的數據已經變得更加分佈、更唾手可得，每個人都隨身攜帶著一部可當作電腦——應該說是伺服器——的智能手機。

### 所以你指的是如何將不同的數據庫連繫起來？

沒錯。在原來的大型電算機體系結構下，實體數據需要放在同一個房間裏。當我們採用分佈式系統時，實體數據不再需要處於單一位置。分佈式應用需要具備在不同地方查找數據的能力。這樣不僅能夠在資

料複製時保證安全運行，而且通過拉近資料與使用者的實際位置距離，使得運算程式也能更有效率。

### 最近我們常常聽到大數據和雜亂數據。你在1980年代有想像到這些情況嗎？

在80年代這是難以想像的，當時很難想像現在的人會有興趣儲存如圖片這類非結構化的數據，用於行銷以滿足各式各樣的需求。細看如今許多大數據應用程式，絕大部分的功能仍然是滯後於實時的。應用程式會蒐集龐大的消費者活動數據，積累到某個程度再對這些資料進行分析並加以應用。

我們現在做的是大數據的實時應用。使用者瀏覽網站，但可能什麼都不買。將來，如果虛擬購物籃裡選了商品但沒有結賬，網站會「鼓勵」你結賬。這就是大數據應用的一個例子。我覺得世界將會變得高度敏感，反應極度快速，甚至會敏感得有點令人厭煩！

### 更好的適應能力？

適應性會非常強，能根據具體的情境作出反應。因為在此情此景之下，你隨時都可能買點甚麼。那麼，這時我該如何運用已經掌握的數據去迎合你、觸動你，讓你能馬上完成交易？這樣的即時性正變得越來越關鍵。

### 這些年裏企業軟件行業發生了哪些改變？

我們這個行業是以產品類別細分的。現在的人把企業級軟件和消費者軟件混為一談，兩者目前也的確難以區別。我們做生意時用手機，消費時也用手機。但從軟體買家方面來看還是有所不同。企業軟件的買家比較有計劃性，很多時候是代表機構來購買的。一般資訊科技總監能夠調動的

預算大約是企業收入的5-7%，所以一家銀行的IT支出預算會是非常龐大，而他們的購買模式都是大同小異。

企業軟件的科技進化只發生過有數的幾次。一開始是發展大型主機，甚麼都要在同一地點進行；然後是用戶端伺服器時代，軟體在PC機上運行，也與伺服器對話；接著我們發展網絡，在2000年代是重要的一步，只要你能用上瀏覽器，無論走到哪裡都可以運行同一個應用軟體。而現在，則到了行動裝置時代。

**那麼你的角色是甚麼？**

每次發生重大改變時，每一個應用程式都得重新改寫。對我而言，改寫程式是很棒的工作，因為這是我想要做的事，我希望能提供技術滿足種種五花八門的使用需求。在這個層面上我的整個事業就是「一招走天涯」。每當有重大改變時，我都很幸運，能恰逢其時地趕上，為程式的改寫提供技術應對方案。

**智能手機時代**

**2008年，您創辦了Magnet Systems。您當時預計到智能手機時代所發生的事情嗎？**

2008年時一切都還不太明朗。那一年是Android系統發佈的第一年，iPhone進入市場的第二年。所以，沒有人可以想像僅僅幾年後每個人口袋裡都有一部智能手機，而且認為能隨時隨地搜尋各式各樣的資訊是理所當然的。這是很容易成癮的，現在人人都玩手機玩上癮了。唯一的問題是許多企業和組織，包括香港政府、學校等等，還都只停留在網頁上，他們還沒有進入移動手機時代。我的目標就是將所有網頁內容轉移到超讚的手機程式中。

**Magnet的口號是「開發融合情景感知的應用程式」，你能解釋一下這個口號嗎？**

從網頁發展到移動應用是一個很大的轉變。網頁計算是靜態的，而我們的手機程式能知道你的行蹤，知道你在幹甚麼。因此，手機程式知道甚麼東西對你是適切的，該在甚麼時候問你那些問題。這樣，當你向它提問時，它就能給你提供周邊的訊息。



救人應勝於一切，這一點毋庸置疑。所以我們怎麼能不給醫生提供訊息呢？依我之見，保障病人安危是首要任務，保障數據安全則在其次。

**所以定位對移動裝置至關重要。還有其他狀態的數據是有用的嗎？**

我認為還有很多很多。比如，走路的時候會有某些特定風險。這就需要各種俯瞰資料、位置資料，還有你所採取的路徑也會與此有關。行程表上的記錄、近期活動，又或一條寫著「我很餓」的訊息，都會改變手機程式向你提問的方式，當下最適合的提問內容也會隨之更改。當採集的數據越準確，效果會更理想。

每個廣告商都試圖掌握這些數據，準確把握當下消費者的心理狀態。如果這樣的資訊能夠購買，營銷人員肯定會掏腰包。這意味著每個應用程式都需要這般高度情境化的訊息。當程式啟動後，不消多久它便能瞭解你在想什麼、在做什麼。我認為全球正在向這一方向前進。

## 大數據和醫療服務

**大數據和隱私之間會有衝突嗎？**

舉一個現實中的例子。當你走進香港任何一間醫院後，你會注意到所有的註冊護士或醫生身上都還帶著部傳呼機。這種東西其他人早不用了。傳呼機只可傳遞簡單訊息。他們不能用WhatsApp或SMS發訊息說「病人對藥物有這種反應」。在這方面，法律還很陳舊。如果要讓移動手機或獨立應用程式的使用變得合法，就意味著要闖進官僚程序當中。法律開始介入是因為現在我們知道了數據的價值。當數據有價值的時候，隱私權也就顯得更重要。人們意識

到個人資訊的價值是因為知道可以利用它來推銷商品。

**大數據對醫療服務尤其重要嗎？**

你知道甚麼才是重要的嗎？想像一下，如果你至愛的人躺在醫院的深切治療部，但當值的醫生剛好在別處執勤，不在病房。幸好生命維持系統可直接將數據傳送給醫生。醫生看著那出色的應用程式說：「天哪，我知道哪裡出問題了」，按下幾個手機鍵，扭轉了危機的局面，使病人得以生存。所以我認為，涉及救急扶危，官僚主義必須讓路。救人應勝於一切，這一點毋庸置疑。所以我們怎麼能不給醫生提供訊息呢？依我之見，保障病人安危是首要任務，保障數據安全則在其次。

**這麼說，開放醫療資訊是必要的？**

是的，否則就會喪失爭分奪秒的機會，讓香港市民失望。防止病毒散播是香港所面對的長久挑戰，因為香港氣候溫暖，地狹人稠，人與人接觸的機會多了，病毒散播速度也更快。還有很多老舊了的基礎設施，為病毒提供散播管道。所以我們怎麼能不竭盡全力改善公共健康條件？人們生病後，不要到處走，讓醫院派人來幫助他們。我們現在就應在香港實行這個模式。我們怎麼能不這樣做？



## 生態環境

### 在商界的討論中，生態環境常被忽略。在加州會感受到氣候巨變嗎？

當然會。特別是過去的6至8個月裏，在矽谷任何人都無法對這樣的變化視而不見。每週，有時每天，都會有大樹因水分不足而倒在路上，情況非常嚴重。由於降雨不足，過去的一年非常艱難。究竟人類對這可愛的地球造成了多少的破壞？人是唯一的原因，因為之前並不是這樣，沒有其他合理的解釋了。我是一名科學家，所受的訓練就是要懂得剖析事物的因由。

### 加州目前的景況嚴重嗎？

不能否認，這是一個挑戰。我認為我們目前所處的境況非常嚴峻。如果今年冬天加州沒有足夠的降雨量，就容易發生重大火災，水源分配問題也會接踵而至。這些都是惡性循環：沒水澆灌植物，土地變得乾涸，其他問題就會隨之而來。情況很糟糕。

有工作的地方才會有人住。加州是個振奮人心的地方，每分鐘都有新的發明，但貧富差距每天都在擴大。從某種角度來說，即使是在美國最注重環境保護的地方，樹也會倒。如果沒水，我們怎麼辦？配給並不是解決方法。

### 你認為香港的情況又如何呢？

你看到外面的霧霾了嗎？外面能見度還比較高，但香港島上空就很模糊。我小時候的香港根本不是這個樣子，因為當時深圳還沒有工廠，空調也不是長開，車也沒有那麼多。因此我們必須轉變能源結構，開始使用可再生能源和太陽能。

從這裡望出去，窗外一塊太陽板都沒有，這讓我很震驚。這地方到底怎麼攪的？有些事情我們必須去做。我們不能再繼續破壞我們的地球了。這一切都必須停止。

### 採用太陽板大多是為了響應政府的獎勵制度。

對。教育也很重要。接受大量教育後，人們才知道不僅是要節約開支，而且要做正確的事情。燈泡都該換成LED燈泡，因為LED幾乎不產生熱量，使用壽命也長達數年。怎麼能不用呢？要是不用也太不像話了罷。

### 情況能有所改善嗎？

當然有。香港仍然是教育水準最高、具備多元文化的現代化智慧城市之一。人們會不斷提出需要改善和提升效能的呼聲。而我認為，香港目前最迫切需要改善的莫過於垃圾回收系統、太陽能和風能的應用、推廣如電力車等可替代能源汽車，以及樓宇隔熱系統方面。我相信，如果這些措施能付諸實行，就會締造出一個更環保、更健康的香港。■

訪問於2014年11月進行。





川金絲猴 陝西省周至縣 2004.12 奚志農/野性中國



# 尋求智慧 不惜萬水千山

原文：Muammer Ozer教授

翻譯：關藹琪、成澤本

Muammer Ozer教授是管理學系教授並兼任工商管理博士課程(DBA)主任。Ozer教授剛剛榮獲2015年度香港城市大學傑出教學獎。他曾在不同平台分享他的教學理念和方法。在這篇短文中，Ozer教授憶述他的早期生活，談到改變他教育和職業選擇的契機，並且分享他是如何「偶然」成為管理學教授的故事。



「尋求智慧不惜萬水千山」—— 這樣的文化觀念對我的少年生活影響至深。我家非常重視教育。父母年幼時正值第二次世界大戰，缺衣少食，生活困苦，挑戰重重。父親年輕時未能接受正規教育，直到不惑之年才以成人學生的身份完成中學課程。母親沒有受過一點正規教育，但是她撫養了五個孩子，在輔導我們的功課當中，她才得了自學的機會。

土耳其幅員遼闊。我的父母原住在靠近黑海與格魯吉亞接壤的土耳其東北部，輾轉遷到了土耳其南部定居，靠做裁縫、賣衣服謀生。在老家時，他們是偏遠山區的農民，雖說山區裏勉強能自給自足，但一到冬天往外的交通便被大雪中斷，甚至達九個月之久。到六十年代後期，我家又搬到了伊斯坦堡這個大城市。

世界上最古老的工程學校之一

之後我進了一所歷史悠久的工程學校——伊斯坦堡理工大學(Istanbul Technical University)。學校建於18世紀，組織架構井然，注重邏輯分析，治學嚴謹。學校於成立之時是奧斯曼帝國的一部分，在土木工程和機械工程領域有悠久的歷史。奧斯曼帝國非常龐大，領土遍及現在的波爾幹、匈牙利、羅馬尼亞和多個歐洲國家。全盛時期，疆界從西北方向伸延至奧地利的維也納，而東南方向則達阿拉伯。要覆蓋這些區域，公路、橋樑、灌溉工程還有後來的鐵路都必不可少。這些正是土木工程師的領域。

學校的基礎課程有數學、幾何學、物理學導論和工程學，之後學生才開始專科學習。當時教學方式非常傳統，和現在的互動課堂有天壤之別。基礎課學生有好幾百



人，在我的記憶裏，整套課程下來我竟是一個發言提問的機會都沒有。教室都是很大的圓形演講廳，座位按階梯狀排列，聲效甚佳。只是每次上課，教授一進演講廳，便轉身在黑板上板書起來。

### 在伊斯坦堡的大街上學英語

課餘時，我常去伊斯坦堡的藍色清真寺一帶做義務導遊，一邊導遊一邊向遊客學英語。我對那些古老的石頭建築物其實沒什麼興趣，但遊客很喜歡它們，所以我也順便從他們那裏學到了一些歷史！有時，我們會坐上渡輪橫渡分隔歐亞兩洲的伊斯坦堡海峽，當時在黑海岸邊有許多專賣海魚菜色的餐廳。有些遊客成為了我的筆友，互通書信——這可是在使用電郵的很久很久之前。

伊斯坦堡是一個不斷發展的城市。每次我從美國回去，都能看到有新建的隧道、橋樑、高速公路和基礎設施，有點像過去幾十年的中國。伊斯坦堡的發展到現在也沒有停滯下來，除了一條鐵路隧道和一條海底隧道之外，最近還新建了三座大橋橫跨在伊斯坦堡海峽之上。

### 「外太空」之旅：美國

1980年代中，我得到了到美國的機會，是家族裏和身邊朋友中的第一人，那時誰都未有到過外國。當時我獲得了一個土耳其機構提供的獎學金，到美國接受正規英語教育。對我的家人而言，去美國就像去外太空一樣！我學習英語的學校是密西根州立大學 (Michigan State University)，那是一所專攻農業的大學。我那時以為美國所有城市都像紐約一樣，非常擁擠。但是東蘭辛是一座大學城，是個小城，給我的感覺不是很「美國」。其後，我到了舊金山東部的Azusa，那裏地處沙漠和山區邊緣，是一個又乾又熱的內陸城市。最終，我被St Louis University商學院錄取，當時允許學生冬季入學的學校屈指可數，它是其中之一。十八個月之後，我順利畢業，獲得了MBA學位。

### 棄學從商？

我對創新和科技管理很感興趣，並且獲得了一位在此領域中極具聲望的教授名下的工程獎學金。但是，和其他年輕的畢業生一樣，我難於抉擇究竟是繼續深造還是步入職場。回土耳其時，一家台灣公司有意錄用我做主管土耳其和中東業務的經理，躊躇之中，這家公司的董事長像父執般給我提了個建議：

「想想看，你什麼時候來我們公司工作都行，但是如果你拒絕了這次供讀PhD的機會，以後恐怕就沒有機會了。也許你該再深造幾年。」

### 「偶然」成為管理學教授

我在工程學院剛上了幾個月的課，我的導師就被請到阿拉巴馬大學(The University of Alabama)擔任新成立的研究中心的主任，只是我不能跟我的導師一起轉校，因為那裏沒有哲學博士課程。工程學院其他的老師都是研究傳統工程或生產製造的，沒有我想研究的創新和科技管理。於是我毅然轉讀商學院，這是我之前從未意料的，我進了賓夕凡尼亞州匹茲堡大學的商學院(Joseph M. Katz Graduate School of Business)，並在那裏取得工商管理的哲學

博士學位。所以我真的是「偶然」成為管理學教授的！

能錄取一名有工程背景的學生，商學院感到很興奮。供讀PhD的學生都必須獨立自主，而我正是這樣的一個學生，能夠獨立解決問題。話雖如此，對於課堂互動、小組討論等新的學習模式，我也經過了一番吃力的調整才適應下來。興幸的是，商學院的每一項研究都會涉及回歸模型，這是我的強項。身邊的朋友，甚至有些教授都會來找我幫他們解決這方面的問題。

### 創新 —— 封面話題

1990年代美國蓬勃發展，我發現我在創新方面的研究可以大顯身手了。那時「創新」話題隨處可見，時代雜誌、商業週刊、福布斯……每天看到的周刊封面話題都有關於創新，我再無需費勁去解釋創新研究的重要性。創新從當年到如今一直是美國的命脈。

我的時機也把握得很好。1990年代早期我曾寫有關線上商務的論文，被視為此研究領域的先驅作品。那時我對新產品構想的前期市場評估很有興趣 —— 時至今日，



過半的新產品都未能成功打進市場——到底怎樣的產品才是可行的？我們應該怎樣評估新的產品構想？於是我模擬網上商業的環境去測試我的理論模型。我設立了四個網站：音樂網站、運動網站、購物網站和商務資訊網站，網站的成功與否取決於點擊量和用戶瀏覽時間。為了能夠追蹤用戶，我又設立了用戶賬號和密碼登錄系統，這樣就可以將設定的目標和用戶的實際行為作比較。不久，我成了助教，再成了講師……一路走來，我從沒有往回看當初的抉擇。

### 若授予學海之一粟，願為奴以報

我的家人由始至終給予我無比的支持，直到幾年前我才真正體會到這種支持的深重。之前，父親病重但卻讓全家人瞞著我，直到臨終他還在為我著想，不想打擾我的研究，難過的是我連他的葬禮都未能及時趕到。他對我的教育重視之高、對我的工作支持之深，這又是另一個例子，也是最後的一個。

我父親從小在這樣的理念下長大：「若授予學海之一粟，願為奴以報」、「累積知識勝於

累積財富」，他也始終堅信「一根蠟燭點燃了另一根，這無損自身的光芒」，所以他非常欣慰我一直在積累知識、分享知識。

對父親來說，尊重知識就是他的人生信條。我也一直以他為榜樣。

### 生活閱歷如何影響教學實踐

回望過去，我發現某些經歷對我的教學方法影響至深。首先，我在一個非常保守的環境中成長，接受的也是傳統的工程學教育。老師就是知識來源，學生只能懷著尊敬的心態聆聽教導，成為資訊的被動接受者。這樣的模式或許更適合等級制度森嚴的社會，但在香港這般著重互動的環境中，早已不合時宜。這尤見於具管理經驗的學生在修讀研究生學位的情況，老師往往會利用學生的工作經驗帶出有趣的課堂討論，建立學習夥伴關係。其次，我在創新方面的研究工作讓我對這一領域產生了根深蒂固的興趣，這樣的興趣也延伸到教學之中。因此，大學推行的探索創新課程（[Discovery Enriched Curriculum](#)）與我的教學理念可說是如出一轍，我也抓住每一個機會來豐富我的教學內容，將創新的教學方法納入課堂內外。 ■



# 走進「自貿區」

## 珠三角綻放發展機遇

原文：Eric Collins

翻譯：關藹琪、成澤本

張德熙博士(Dr Haywood Cheung)現任香港上市公司泰加保險有限公司主席，並曾擔任金銀業貿易場理事長、新界總商會主席及廣東總商會副主席，他在香港進行金屬貿易、證券及期貨買賣以及外匯貿易，具備三十多年的豐富經驗。張博士在加拿大蒙特利爾康考迪亞大學(Concordia University)取得首個學位，主修地質學，副修經濟學。近年張博士重返校園，完成了香港城市大學商學院的行政人員工商管理碩士(EMBA)及工商管理博士課程(DBA)。他最近更慷慨捐助EMBA學院發展基金(EMBA College Development Fund)。訪談中他談及珠江三角洲自由貿易區的發展、香港的機遇和他職業生涯的開端。

從張博士的辦公室往外看，可俯瞰媲美紐約中央公園的九龍公園。我們身處其中一棟閃亮新簇的大樓，從20樓往下看是鬱鬱蔥蔥、蔓延成群的榕樹。辦公室裏琳瑯滿目的獎座代表了張博士在金銀業的成就。張博士從容的走進辦公室，完全看不出他才剛剛擺脫交通擠塞趕回來。

「我與另外三個同學趕上了直通車！」他指的並非是剛才返回辦公室的路程，而是以四年的時間快速完成商學院的EMBA和DBA這兩個課程。

「這對我來說非常重要。如果當時稍有猶豫，我可能根本不會讀DBA呢！」

### 為何他會重返校園？

「EMBA課程讓我開展人生新一頁，讓我在投身商業世界多年後仍能注入新動力，並為我供讀DBA及撰寫人民幣國際化的論文奠下基礎。」

張博士很樂意跟我們探討一些熱門議題，例如珠三角自由貿易區：

「香港與廣東地區的經濟關係已建立了超過三十年，」張博士說。「在1980年代，眾多香港企業家將工廠遷移至深圳，推動了中國當時的經濟發展，也促進了中國的經濟改革。由於土地和勞動力成本的上升，這一發展階段已告終結，生產也已向北遷移。」

但如今，珠江三角洲帶來了第二波機遇，這次涉及的主要是高技術服務、金融、物流和教育等領域。機遇的關鍵就在於自由貿易區的設立，分別位於廣州南沙新區、珠海橫琴和深圳前海。

香港是具有良好的信譽的世界級品牌。為香港參予新自由貿易區奠定了良好的基礎。



## 往來通達

「這是一項大工程，這些經濟區覆蓋的面積超過100平方公里。深圳前海位於香港的一小時經濟圈範圍內，往來通達便利，這將為中小企及年輕專業人才提供眾多機遇。」

張博士曾任廣東總商會副主席，由他去展述眼前自貿區為香港帶來的機遇最合適不過。

商機就在於提供與離岸金融相關的前綫服務。

「雖然深圳開始提供更多的專業化金融服務，但目前為止，香港在這一方面仍領先五年。」

「香港是具有良好信譽的世界級品牌。我們不但有公開透明的監管制度，一套為海外公司上市的有效機制，而且我們的股票和商品貿易系統能讓國際資金轉賬匯入中國內地。這些都為香港參予新自由貿易區奠定了良好的基礎。」

## 地質奠基

三十多年前，他中學畢業，當時他選擇前往蒙特利爾市 Concordia University 接受高等教育，在那裏修讀理學士學位課程，主修地質學、副修經濟學。為何選擇地質學？

「剛到加拿大時，在那裡完全找不到亞洲人，這讓我大吃一驚。我連Montreal都不會唸，到處都是法語。因為這個位於魁北克省的蒙特利爾市有90%的人口都是說法語的。」

「那時我想選一門『容易唸』的學科。地質學不是一門搶手的學科。當時全部中國人都在讀較熱門的課程，比如電腦科學或會計學。我修地質學是因為我性格比較活躍，這個學科有很多實地考察，一次考察能長達十天。」

「記得在大學第三年的時候，有一次要深入北部一片嚴寒的森林考察一個硫磺礦。那時我還抽煙，但那天一根都沒抽。早上六點，我們便被車送走，身上只有最基本的配備。導師給了我們每人一個蘋果、一份三文治和一罐可樂，我說『謝謝你的早餐。』他說『這也是你的午餐和下午茶點，晚上七點見。』那天氣溫降到攝氏零下十度。那次考察可真不容易。」

意想不到的，地質學對他後來的事業影響深遠。

「回港後，我在Concordia的一個同學說：

『Haywood，政府正在外判地盤平整工程。』1980年代早期香港飽受山泥傾瀉之擾，政府開始高度重視斜坡維修和防止山泥傾瀉的工程。所以我創辦了一間專營地盤平整工程的建築公司，之後公司更成為持牌公司。我們包辦了政府近三成的防治山泥傾瀉外包項目有數年之久。」



Concordia並不是他學習生涯的終站。近年，他也修讀了商學院的課程。

### 字典裡沒有「太忙」

張博士的工作極度繁重，但他依然能跟上學習進度。

「我的字典裡沒有『太忙』這個概念。時間總可以安排，即使這意味著星期六晚或星期日早上也要加班工作。」

張博士投身金融市場三十年，他意識到重返校園的重要性。他的學習生涯尚未完結：「學術上的進修對於我的專業工作起了相輔相成的作用。人民幣國際化是我研究論文的課題，這是一個持續的進程，然而這個領域卻缺乏理論支持，我們需要出版刊物、宣傳推廣、加設溝通管道，也要有相應的商業模式和深度的研究去配合。我希望能在這方面能盡上一分力。」

### 量化寬鬆：環球業務模式

作為金銀業貿易場前理事長，張博士經常被問到黃金市場的前景。

「黃金是首先受到美國的量化寬鬆政策影響的商品。但現在量化寬鬆已走向世界性，這包括日本、歐洲，甚至中國。這個模式幾乎被制度化，因此當有國家宣佈推行新一輪量化寬鬆措施時，其他國家不再有那麼強烈的反應。」

「在經歷接近十二年的上行走勢之後，黃金價格已經穩定下來。現在資金已轉向股票市場，因此黃金市場會放緩。黃金仍然有一定的交投量，但要重返牛市還需要起碼一年的時間。」

### 香港 — 特殊地位依舊

張博士談到香港的未來：

「中國在過去約十年的快速經濟增長在某程度上將香港邊緣化了，但我們香港人自己可能也是令這個邊緣化過程加速的因素之一。我們曾經是掌上明珠，但現在國內實力雄厚，資金人才都充裕有餘。當下最受注目的地區要數上海和新加坡了。」

張博士希望給我們的大學生及畢業生們一個訊息：現在中國有的是機會，特別是在廣東自由貿易區。

「你們應當學以致用，走到國內，盡展所長。這道大門仍然是打開著的，香港依然在金融服務領域領先國內五年。」

而香港仍然機遇處處：「亞投行將至，這意味著中國與亞洲其他地區將建立更緊密的連繫，這對香港又是一個機遇。」

訪談結束前張博士留下這樣一句意味深長的話作結語：「只是我們香港人絕不能原地踏步，虛耗時光。」■

你們應當學以致用，走到國內，盡展所長……只是我們香港人絕不能原地踏步，虛耗時光。

# MBA

CityU We are **SHARP**



## 香港城市大學 工商管理碩士 (MBA) 課程



更多資訊  
[www.cb.cityu.edu.hk/mba](http://www.cb.cityu.edu.hk/mba)

# Top 3

2015 亞洲商學院  
(UT Dallas Ranking)

2015 香港 MBA 課程  
(Eduniversal Best Full-time MBA Ranking)

靈活課程設置：12 至 16 個月（全日制）；16 至 21 個月（兼讀制）

體驗式學習及矽谷研習之旅

企業諮詢實踐課程：參訪香港以外（通常在中國內地）企業，增加商業知識交流的機會

美國柏克萊大學探索學習

全球國際交流與海外夥伴院校作交換生的學習機會

五個專業主修：會計／金融／市場營銷／資訊管理／供應鏈管理

# 城大EMBA

## 多元化有助集思廣益

原文：Eric Collins

翻譯：關藹琪、成澤本

**竇文宇教授**是商學院副院長兼EMBA中文課程主任。他在密爾沃基的威斯康辛大學取得市場學哲學博士學位，於2004年加入香港城市大學商學院市場營銷學系。加入城大前，竇教授曾於聖克勞德州立大學及內華達州大學執教。竇教授的研究領域包括廣告、電子商務以及社交媒體市場學。

商學院開辦以英語為教學語言的EMBA課程已有多多年。竇教授領導設計EMBA中文班的課程，以配合當今華語企業家和行政人員的需要。

### 試想像：

市道不景，你的公司需要削減20%的員工。你要跟生產部、市場部、行政部及財務部商議此事。藍領員工似乎不好惹，但市場部的主管是老臣子，而行政和財務部經常強調他們是不可或缺的。你會縮減哪個部門的員工？

EMBA中文課程主任竇教授說：「我們讓學生思考的正是這類情境難題。我們讓學生站在鎂光燈下解難，他們會在整天的工作坊中拆解這些情景難題。學生擔任不同角色，扮演工人、秘書、經理或CEO，讓他們以不同觀點去分析這類模擬情景。他們的表現更會被錄影，之後在大螢幕上播放以作分析。情境學習是EMBA課程的亮點之一，深受學生歡迎！」

### 下一個馬雲？

情境學習之所以深受歡迎，也許與報讀EMBA的學生類型大有關係。

竇教授繼續說：「我們希望招募有抱負、有活力的學生，他們有自己的見解、渴望尋求事業上的突破，或有意發展海外業務，我們樂於幫助他們發掘自己的潛能。而課程成功的秘訣在於我們擁有國際視野，可以自由地交換想法，並與學生分享愉快的學習時光。我們積極尋找適合的學生，能適應EMBA這種積極學習模式的人。」

EMBA學生主要來自中國民營企業，其中也有好些企業家。

「我們不會錄取像馬雲這種已經取得極大成功的商界領袖。」竇教授打趣道。「事實上我們也收不到他這個學生。不過我們希望培育更多有志向的商業領袖，啟迪他們成為下一個馬雲。」

### 大趨勢

EMBA的大部分教授都在中國出生，在海外接受教育後來到城大，因此他們對中國市場的文化特殊性有透徹的了解。另一方面，香港擁有優越的國際地位，而且資訊流通，是教授國際貿易的理想之所，同時香港與深圳商業中心又只相距30分鐘的港鐵車程，內地學員到此上課可說非常便利。

「我們將流行的社會現象融入課堂中。我們探討國內正在發生的事情，昨天發生的事，今天就可以馬上討論。我們務求與學員步伐一致。」竇教授興奮地說。

### 熱門課題

EMBA中文班是商學院新開辦的課程，課程也經重新設計，藉此機會學院採用了創新的教學方式，為課程注入新元素。課程內容涵蓋大數據、併購、社交媒體及客戶體驗等熱門課題。

竇教授說：「在大中華地區的商學院中，這些都是走在最前端的課程，讓我們的學生能與時並進。」

### 教學語言

這幾年內地對國際EMBA課程有很大的需求，可惜英語教學一直是令眾多學生卻步的原因，他們擔心海外的教育機構會對中國市場、文化及語言缺乏了解。

「很多學生希望於學習國際經營策略的同時，可以將之應用於當今中國內地的市場，這個以普通話授課的EMBA課程正切合他們的需要。」

我們的課程有一個口號  
「揮灑中西智慧，弄潮  
商業前沿」。



### 人文因素

竇教授認為人文因素也是要點之一。

「我們的學生主要是傳統的中國人，他們希望教授能善於交際，他們心目中理想的教授是既具有國際視野，也能在課餘跟他們把酒聊天、輕鬆討論。這種關係的建立可以促進互相欣賞和了解。」

「我們的商學院是知名、可靠的國際品牌，成績有目共睹。很多學生報讀我們學院不單期望能學習國際營商技能，也希望老師能『同聲同氣』，引發共鳴。」

### 創意融合

「我們的課程有一個口號『揮灑中西智慧，弄潮商業前沿』。香港是著名的國際商業中心，中西文化匯聚。我們引入最先進的國際商業理論，同時根據內地的經濟環境設計教學內容，我認為我們有責任將這兩種元素融匯結合，兼收並蓄，這是一種創意融合。」

### 多元化有助集思廣益

內地的學生背景多元化，遍及不同行業如商業、金融、地產、醫療、藥物、資源公司及通訊行業等。多樣性為課堂帶來創新意念、活力和不同的思維。當然，學生的期望也會有所不同。

「由於學生來自不同專業，在集體研討時往往會有很不錯的成果。課堂不乏具有啟發性的意念，此外還有地理上的差異，即使是同處中國的某一省份，做生意的手法也不盡相同。我們吸引全國各地的精英，這樣多元化的學生往往能集思廣益。」

### 群眾外包

EMBA課程內容不斷創新，並將開辦一個覆蓋大數據及電子商務、零售領域的新科目，由該領域的專家——[資訊系統學系](#)的趙建良教授任教。

竇教授表示：「這個科目經過精心策劃，讓學生能在專題研究中，盡展所能，並運用自己的專業知識，目的是要將最後的成果編輯成書，這是一種小型的群眾外包(crowdsourcing)，也是一種創新的成書形式。」

### 國際層面

EMBA中文課程會透過在香港的郊野公園進行外展訓練和遠足活動建立團隊精神。除此之外，本課程還提供多元化的海外學習機會如安排到海外企業探訪和進行顧問計劃，以加強學生的國際經驗，了解海外企業的運作。兩個國際學習活動正在籌劃中，今年的目的地是荷蘭蒂爾堡，而明年將會是美國加州大學柏克萊分校。

### 微信

這個EMBA課程不單向學員講授社交媒體最新的意念，同時也會利用這些新媒體作為訊息交流的平台。

「我們會用微信和臉書發佈新消息，並利用社交媒體進行溝通、建立關係。這個做法可說有利有弊吧，因為這意味著我們24小時都要在綫，我們希望盡可能讓學生們積極參與。」竇教授邊打開智能手機邊跟我們說，他似乎又在與EMBA的學生在綫上通訊呢。 ■

# 成就企業夢

**彭維(Jane)**是商學院EMBA的學生，剛開始第二個學期的課程。Jane的生活和工作都在北京，在首屈一指的網上零售公司任職供應商管理部經理。訪談中，她分享了她就讀EMBA的體驗、年輕一代的購買模式，以及創新的氛圍。

**國**內企業人員如今已經不用經常出差到矽谷訪尋產品的最新趨勢了，因為中國在某些範疇已居於領先地位。

商學院EMBA學生Jane指出：「例如網上理財，我曾向倫敦的朋友展示微信的功能。」說罷她拿出手機打開微信。

「當大家餐後結完了帳，我們可以用微信支付自己的部分；當我們想轉帳時可以用微信；訂機票、購買彩票、付電話帳單，也可以用微信。我甚至可以在微信開一家店。這非常了不起，所有事都能用微信！英國人覺得難以相信，中國的微信能發展得那麼快。」

不斷創新的網上金融服務為交易造就了革命性的改變。「假設我是淘寶網的賣家，我已經有買家要貨，可是我不夠資金買貨，我可以在五天內得到網上借貸，當然利息會比較高一些。傳統銀行不會受理這種貸款申請，除非你能提交過往的信貸記錄給他們仔細審查，但支付寶卻會為你提供貸款而且審批的速度也快很多。」

Jane認為美國、日本和以色列在「實體」產品和品牌上依舊具有領導地位，但中國在互聯網上有它獨特的競爭優勢。

## 搶紅包狂熱

微信與支付寶（相對微信成立時間較久的對手）近來一直以創新市場策略去抓緊它們的顧客。Jane指出：「微信可說創造了另類的紅包傳統，去年農曆新年他們發出了10億人民幣的虛擬紅包。要想接紅包就要以銀行資料登記，結果短短48小時微信便獲得500萬個新登記銀行帳戶。」



「一直以來，銀行業向以穩健保守見稱，但互聯網為這行業帶來了翻天覆地的變化。使用支付寶銀行服務的顧客可以在淘寶網以9折優惠購買貨品，很多人對此都趨之若鶩。」

### 網上信用額

Jane能通曉這些行情，跟她經常和EMBA同學們討論時事話題不無關係，因為同學的職業背景正好反映當下國內的主要行業。

「從事銀行業的同學解釋傳統銀行對小額借貸不大感興趣，但支付寶就有不同看法，它對大小客戶都有興趣，並正在籌劃網上信用卡，顧客可以用這張虛擬信用卡在淘寶網購物。」

為了與支付寶爭長短，其他網上同業也相繼各出奇謀。目前支付寶就擁有超過1億9千萬註冊用戶。

### 中國新創企業

「現今瀰漫着一個想法，就是任何事都有可能發生。我有一位朋友十年前創業，現在他的公司已納斯達克(NASDAQ)上市。」

Jane的另外一位朋友剛辭去工作。「他在美國從事網上零售已有數年。之後他結識了一位年輕的北京女友，她有很多瘋狂的想法——何不做國際網上交易？何不開設一家公司？如今他們開了家小公司，經營製造中國傳統的裝飾繩結和配以絲質錶帶的手錶。顧客可以每天更換不同顏色的絲質錶帶來配襯衣服，這正是吸引年輕人之處——具創意而簡約的時尚，卻能令你與眾不同。」

Jane很留意中國和美國的最新潮流。生於上海的她曾移居海外多年，在美國和澳洲讀書，最終於美國寶石學院(Gemological Institute of America)取得文憑。在取得鑽石鑑證的專業資格後，她曾在洛杉磯擔任大型珠寶公司及國際時裝集團的買手，因有感未能發揮所長，2011年她把握機會回到上海，任職於一家國際精品零售公司。2012年開始在北京一間首屈一指的網上零售公司擔任供應商管理部經理。

### 為何會選香港？

為甚麼她要來香港讀EMBA？

「城大商學院是亞洲一流的商學院，精於網上財務及市場學這兩個熱門範疇。此外，城大商學院國際化的師資幫助學員了解環球商業環境，很多教授都曾在國外，如美國、歐洲、日本等地接受教育。」

同時她希望能與中國重建聯繫。「我在線下零售業工作了十年，當中大部份時間在美國，期間中國急速崛起，並在網上產業方面變得非常具有競爭力。EMBA課程讓我能追上發展的速度，並與同樣來自國內的同學建立人際網絡。這是額外的收穫。」

### Z世代

她發現不同行業的經理都在面對相同的問題。「大公司的經理都不大懂得如何激勵年輕一代。現在社會出現了新趨勢，一向以來很多公司都會在新年時舉辦員工大抽獎，三、四年前大獎會是智能電話或現金，但現在已大不相同，你會得到一張准許證，給你額外放假一天，或特許你一年





內上班可遲到20天，因為年輕一代渴望的是自由，希望擺脫古板的上班模式。」

### 外展活動

香港的大學以提供高針對性的課程著稱，EMBA也是以學術為主的一個課程嗎？

「明天我會到西貢參加一個外展活動，而星期日則有角色扮演，最終會排練成一套話劇上演。不久後有些同學會出發到戈壁，參加為期四天橫渡沙漠的馬拉松挑戰賽，那四天將會很辛苦，需要做充足準備，而今年是城市大學首次參與這個賽事。總而言之課程安排了很多團體活動，也是建立人際網絡的活動。這是一個全面的教育體驗，我很興幸課程提供了這些機會。」

至於未來，Jane是否期望EMBA課程能助她事業更進一步？

「每個人都在談創業，每個人都有一個創業夢！在美國的時候這個想法對我來說很遙遠，現在回到中國我感到與這個夢想的距離拉近了。是EMBA給予我成為企業家的勇氣。」 ■

EMBA 給予我成為企業家的勇氣。



# 求職有道 — 善用「網絡」

原文：Eric Collins

翻譯：關藹琪、成澤本

王可是會計學系的哲學博士生和研究助理，他最近獲加拿大阿爾伯塔大學聘任為助理教授。本文分享他獲得第一份教職的心路歷程、他的職業生涯規劃策略，以及如何在數碼時代建立人際關係網絡。

**經**過歷時一年的精心準備，包括參與座談會、招聘會、面試，加上人際關係網絡的經營，王可終於成功地得到了這個工作機會！他獲得了一份終身教職，並在這個夏天到了埃德蒙頓的阿爾伯塔大學履新，成為會計、營運及訊息系統系的一分子。

為甚麼王可先生選擇這份遠在阿爾伯塔的工作為第一份教職？

「我覺得這是我和這所大學相互選擇的結果。在我看來，阿爾伯塔是居於領先地位的商學院，是工作的好地方。自從我首次參加了他們的座談會之後，他們便一直鼓勵我，讓整件事情變得不一樣。」

阿爾伯塔給他的第一印象如何？

「我抵達阿爾伯達時正藉一月，天氣嚴寒，白雪皚皚，讓我對北京的思鄉之情油然而生。」王可說。「那裡的景致迷人，實情是加拿大到處都是那麼漂亮。」

尋找教職的路徑各有不同，但他根據自己的經驗，給尋找第一份教職的博士生提了一些建議。

## 儘早拓展人際網絡

他說：「儘早接觸目標市場是非常重要的。」

「在申請工作的一年前便要開始考慮出席一些座談會。期間要把握機會拓展人際網絡，認識不同的人。僱主不會知道你的溝通技巧有多好，所以要讓他們知道你的英語能力！」

王可認為參加座談會至少有三類互動：

「首先在你提交論文時，會有指定的人給你反饋意見，此外還會有問答環節提供更多的互動機會。這類比較正式的場合可以帶來更多的交際機會，就是在茶敘或小休時能夠與其他與會者熟絡起來。利用好這種機會與人建立聯繫，最後往往還能創造出更多機會，例如在舉辦座談會的酒店以外的地方相邀小酌或共進晚餐。」

「有些人不明白這種社交的價值，寧願回到自己的酒店房間，但其實非正式的場合往往是最有實際果效的。」

在阿爾伯塔的首個座談會，王可得到了兩項重要的資訊。第一，加拿大的大學有會計系助理教授的空缺；第二，並且是更為重要的，如果應徵他是有機會成功的。

「這兩項資訊給了我更進一步的動力。」

王可將相關資料遞交給Miami Rookie Camp。那是專為會計人才及業內僱主而設的招聘會。那時他還在四處



“非正式的場合往往是最有實際果效的。”

「撒網」。短短幾天，他便參加了14場初步面試，對方都是來自美國、加拿大、澳洲和新加坡的大學。

「不管是僱主還是競爭對手，認識那麼多人真的令我很開心。畢竟他們可能會成為我今後學術生涯的同事。」王可說。

### 求職論文

Rookie Camp 為王可提供了機會，讓他和阿爾伯塔大學建立了聯繫。他應邀參觀了校園，與大學裏的人會面，並且展示他的求職論文。

關於求職論文的主題選擇上，王可提出了兩項建議：

「你可以選擇領域內最基本的問題，對其中一些未解的議題進行分析；或者直接選擇一個引人注目的話題。」

王可選擇了後者。他的論文題目是《債務市場與信息披露語氣語調的相關性：對信貸違約掉期定價研究》(The debt market relevance of disclosure tone: Evidence from the pricing of credit default swaps)

「會計學領域有兩個話題比較新。首先，我選擇了研究文本而不是研究數字；其次，是有關債務而不是股票市場。將文本和債務兩者結合，是希望能夠創造一個引人注目的話題。」

藉此機會，王可希望向他的博士論文老師致以衷心的感謝，那就是會計學系前系主任金正本教授和會計學系副教授張連棟博士，他們對王可給予了無私的支持，建立了積極正面的研究氛圍，使王可擁有獨立研究的自由空間，並鼓勵他提出感興趣的研究課題。

關於他的研究經歷，王可用這樣一句話加以總結：

「誰都不能重複別人的博士生經歷。那是一段不可重複論證研究的歷程！」

他希望他的方法能在更多領域被應用，也祝願他的博士生同學在事業上一帆風順！ ■

# 河流、佛教、生命力

原文：王天宇

翻譯：關藹琪、成澤本

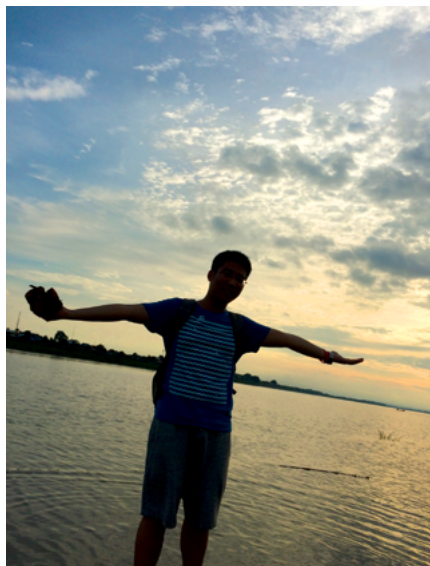
王天宇是工商管理會計課程的本科生，今年暑期參加了商學院的[服務學習計劃](#)。下文是他對老撾之旅的感悟。

今年夏天在老撾的義工活動讓我學會了關愛、以及統尊重宗教和大自然，這是我大學生涯裡最難忘的時光。

## 湄公河、母親河

河流在亞洲文化中至為重要，人民對孕育其民族和文化的河流極為尊重。很多世紀以來中國人依靠著黃河；在印度，當地人在恆河沐浴以表達他們虔誠的信仰；而老撾的母親河就是湄公河。雖然我也來自擁有河流文化的國家，但卻從未到訪過自己的母親河。然而這個夏天，我領略到河流對於一個國家、民族和文明的重要性。

湄公河是老撾首都永珍的所在，也



是這地區的水上交通要道，泰國就在河的對岸，到金邊也只需往下游坐一夜巴士。乘船游覽湄公河，風光處處，河道每一轉折處皆有驚喜。永珍的夜市正好沿著河岸展開，一個個簡單地支撐著的帳篷當作店面，擠滿了肩摩駁擊的旅客、遊人。

我抓住機會近距離欣賞湄公河的美景。太陽快要下山，但湄公河面依然金光粼粼。脫掉鞋走進溫暖的河水，我安靜地站著，看到腳下的河床，我給眼前的河流、太陽的餘暉一個大大的擁抱。

在王家衛導演的電影《一代宗師》裡，有一句令我印象深刻的對白——見自己、見天地、見眾生，所指的即是認知世界的三個層次。愚昧的人略有所長便以為自己是凌駕世界的神，他們意識不到自己的脆弱，也就不可能成就什麼功業，所以我們必須謙遜地尊重大自然——這才是真正的來自神的力量。進而，應該瞭解其他人的情緒、思想和意識，尊重眾人的力量。最後，最高的境界是「見眾生」，意思是跟隨自己的內心、尊重自己，然後能頓悟到自己的力量。那一刻我站在湄公河裡，領略



到大自然壯麗的力量。夜市傳來的喧嚷代表著人的歡樂。神奇地，我彷彿發現了自己的力量，意識到自己對這個世界的熱愛和尊重，當我感受到內心的寧靜和平衡時，我甚至能夠享受我之為我。

## 美麗的諾言

永珍的市中心有一座很特別的紀念碑，名為勝利門，它給我的第一感覺是：「這是巴黎的凱旋門嗎？」細看之下，這座以西方建築為藍本的紀念碑，是對老撾的文化和傳統的

讚禮。壁畫記載的不是對國家英雄的讚頌或勝利的凱歌，而是佛教的神話。老撾人是小乘佛教的虔誠信徒，相信透過個人的操練能讓自己的靈魂得以從輪迴中解脫和釋放。小乘佛教的典型標誌——寶塔和龍——裝飾著這建築物。我注意到靠牆矗立著一條仰天咆哮的石龍，強壯的身軀栩栩如生，彷彿就要飛舞上九天。

我認為紀念碑反映出老撾熱切希望發展成與西方一樣強盛的國家，同時也表現出她對信仰的尊重和堅持，和祈求佛祖能永遠眷顧保佑老撾的願望。無論如何，這不只是對老撾人民的一個提示，也是顯示他們心繫於神的美麗承諾。

### 愛、希望與生命力

完成兩個星期的建築工作之後，我們開始照顧小孩的工作。從校舍的設備和裝修看來，我們工作的幼稚園還不是很老舊，這裏每班大概有十多、二十個老撾小孩，都是二到四歲的年紀。我們的任務就是讓他們開心快樂。

大部分時間我們都在跟孩子們玩遊戲，而我亦很喜歡看著他們玩耍。我負責照顧的孩子中有一個瘦削沉默的男孩，面對陌生人時很害羞，但我發現他的笑容很甜美、很可愛。我們一起寫老撾字，如果他寫得好，我會鼓勵他給他一個擁抱；如果寫得不好，我依舊會給他一個微笑，再跟他一起重寫一遍。漸漸地，他寫得越來越好，不斷進步。隨之然，我發現他小臉上的笑容也越來越多，能有勇氣直看其他同學，並且跟他們聊天。但願這個男孩將來會越來越快樂。看，我們做



的事情是多麼的簡單，不意卻能有這樣的影響！

在幼稚園最有挑戰性的工作之一，是每天下午為孩子們洗澡。我們四個人組成一組，一個人負責往孩子身上澆水，兩個人負責用洗髮液和肥皂幫他們洗，還有一個人則負責用水沖洗泡沫。一個星期的工作下來，我們的合作就變得很有效率了。一位曾在非洲做過義工的朋友告訴我，很多發展中國家的基本衛生情況都令人擔憂。老撾雖然仍是發展中國家，但日常清潔從未被忽視，這使我很驚喜。

與香港和中國其它較先進的城市相比，老撾的幼稚園非常簡樸。這裡沒有高科技設備，也沒有高學歷的老師。有些孩子甚至沒有機會接受高等教育。不過他們能享有健康和快樂，這些才是生命中最重要東西。我們作為義工與他們分享知識和技能、愛護他們，並為他們帶來歡樂。與此同時，我們了解到給孩子餵飯有多麼困難，需要的是耐心、耐心，以及更多的耐心。現在我明白了父母和幼稚園老師的辛勞，幸虧他們的照顧，我才擁有了

一個幸福的童年。現在我希望把我的愛分給更多的小孩，正如我的父母和老師對我付出的那樣。

有一天，我趁着小孩安靜地伏在地上睡覺的時候，悄悄地為他拍了一幅照片。醒來時他抬起頭，和煦的太陽映照著他乾淨白皙而又天真無邪的小臉，看上去是那麼的可愛。

從某種意義上看來，老撾就像一個逐漸醒來的孩子。這個國家的獨立只是近幾十年的事，根基還未如其他東南亞國家那樣穩固。不過，老撾正在快速發展。在老撾，我們已能使用國際機場，享有方便的交通，品嚐美味的食物，參加組織得當的義工計劃。發展中國家是世界的新奇跡，雖然與已發展國家相比仍然有很大距離，但甚麼也不能阻止他們發揮潛力。我們應該給予老撾和其他東南亞國家更多機會去證明自己。畢竟，老撾的活力已經深深打動到訪的人們。 ■

# 夢想高遠，務實耕耘

原文：關雪琪

翻譯：關藹琪、成澤本

關雪琪是工商管理學士(中國企業管理)課程的應屆畢業生，藉着下文，雪琪分享她於暑假在南非開普敦的學生醫療福利中心(SHAWCO)參與義工活動的點滴和感受。

「這是人生難得一次的旅程，是以勇氣和決心發掘自我韌性的機會。一個月後見！」當我在Facebook發放這個訊息時，朋友都為我的南非之旅送上祝福。這個旅程也成為了我人生中最精彩的經歷之一。

通過在非牟利組織SHAWCO參與義工服務，及於開普敦大學學習社會學，我學到關於南非的政治和歷史背景，印象尤為深刻的是舊有的種族隔離制度。這個制度令當時的黑人不能享有與白人同等的社會福利，也不能選擇只限於白人的職業，舉例說，當時開普敦大學的教授大部分都是白人；由於黑人和有色人種缺乏教育、機會和社會福

利，他們往往只能成為低技術工人。這樣的情況引發了我對香港新移民和少數族裔人士問題的思考。

我在香港曾經參與幫助少數族裔青年的義工服務。種族歧視是一個嚴重的問題，而香港部份少數族裔人士正面對着與南非的黑人和有色人種類似的處境。對這些少數族裔的年輕人而言，因為他們大多不懂中文，所以難以在香港找到好的工作機會。此外，他們也會因為其膚色和弱勢背景而受到歧視。藉着這次的南非體驗，我希望了解社會企業和非牟利組織，如SHAWCO，是如何幫助弱勢人士，從而找出一些能應用在香港的概念。

## 愛上天真的笑容

我們被分派到Mothers Unite工作，這是一家致力改善孩童福祉的非牟利組織。當我們見到那些來自貧困地區的孩子時，大家都愛上了他們天真的笑容。這讓我想到了香港的生活——在香港，許多孩子都被寵壞，沈溺於物質環境之中；有些孩子只管整天盯著屏幕，把iPad當作玩具。但在設施與網絡系統匱乏的落後地區，孩子們卻能享受著簡樸的生活，他們和朋友玩耍，擁有的雖是一些別人所捐贈的二手玩具，



卻也樂在其中。在香港，情況完全迥異不同，有些孩子承受著從父母而來的巨大壓力，從三歲起便要參加各式各樣的補習班、興趣班。儘管孩子們得到最好的教育，甚至於要甚麼有甚麼，但他們真的感到快樂嗎？我倒認為簡單的生活最快樂。

在與Mothers Unite負責人商討後，我被任命為其中一位項目統籌，負責三個正在進行中的項目：急救訓練、設立電腦室和一個回收循環項目。還是一群商學院的學生的我們，感到任務非常富挑戰性。一方面我們對當地社會情況的了解有限，另一方面缺乏資源和當地社會的支持也增加了工作難度，這些都令我感到壓力。幸好透過不少人的幫助下，我最終完成了一個急救訓



練課程的離線應用程式框架。

當然，工作並不是這次南非之旅的全部。我在南非的第一個週末就到了桌山遠足，可惜我因感到眩暈而無法完成登上山頂的行程。途中組員都對我十分支持和關懷，令我非常感動。

### 一個足球為整個學校帶來歡樂

在服務中，最令我難以忘懷的是與孩子們的互動。有一次，當我站在操場上，孩子們全都向著我跑過來，不一會我就被孩子們團團包圍著。他們都張開手臂，想讓我擁抱他們。又有一次，我給這些孩子買了一個足球，這給整個學校帶來了歡樂。一群孩子，有男有女，圍著課室踢皮球，有些小孩儘管碰不到球，也興高采烈地在後面跟著跑。一件小事就能為整個學校帶來那麼多歡樂，那種感覺實在是太奇妙了！

你可能會以為來自窮鄉僻壤的孩子或會有點自私，不願與人分享所得的食物，但事實並非如此。有時候我會給他們帶些餅乾，我發現不管是誰拿到了餅乾，他們都會跑來跑去和其他朋友分享手中的食物。有時候他們會坐在地上，用繩子編手鏈。當你經過時，他們會邊追著你，邊喊你的名字，要把纔編好的手鏈送給你做禮物。我很珍惜和孩子們在一起的每一個時刻，因為只要看著他們純真的笑容，我心中的幸福感便油然而生。

另一個難忘的時刻是歡送會過後我們離開學校的片刻。孩子們都依依不捨，不停地向我們伸手，要和我們握手道別。記得當時有八

十多個孩子，不管我們怎麼努力都難以和各人逐一握手。到我們離開的時候，仍有很多孩子在我們後面追著，向我們揮手道別。在那一瞬間，我們所有人都十分感動，都希望能在那裡多待一些時間。

### 天下無不散之宴席

負責人建議我們不要回頭，要繼續向前走。孩子們還是不斷地向著我們揮著手喊「再見」；我們互相提醒不要回頭看，我們既然要離開，就絕不可以給孩子們虛假的希望，以為我們還會回去。我們中間有些人忍不住哭了，但是我沒有。我真的很喜歡這些孩子，我希望能給他們帶來更多的歡樂和正面影響。然而，我明白現實中沒有不散的宴席。有時候即使你很希望改變一些事，你所能做的始終有限。

我明白自己不能改變整個體制。除了希望有一天情況會好轉外，我能做的就是盡力為當地人帶來更多的快樂，並聯絡更多的當地及跨國企業，為他們提供捐贈和贊助。回港後，令我深感欣慰的是這些項目都有所進展。

最後，我要多謝SHAWCO的全體成員、Mothers Unite的負責人以及我的小組成員們，他們為我的生活帶來了正面的影響，也為這些組織貢獻良多，能夠與他們共事是我的榮幸。再次感謝城大給我一個機會，成為義工，為世界作出微小的貢獻。SHAWCO致力支持和鼓勵傑出的年輕人參予社區工作，讓世界變得更美好。「只要有一小群有遠見、有責任感的民眾就能夠改變世界！」對此我深信不疑！我會繼續堅持這樣一個信念：夢想高遠，務實耕耘！ ■



## 投資銀行家有效降低併購成本

近期市場併購活動頻繁，次數可媲美2007年金融風暴爆發前的高峰期，這亦驅使外界積極研究何為成功的併購策略。[經濟及金融系](#)助理教授黃茜茜博士近期在《金融經濟學期刊》(Journal of Financial Economics)發表題為《投資銀行家擔任公司董事在併購活動中的角色》的研究正恰逢其時。黃博士聯同紐約州立大學姜峰博士、愛荷華大學Erik Lie教授，以及理海大學楊柯博士，共同探討擁有投資銀行背景的董事是如何影響企業的收購行為。研究發現，這類董事會成員更傾向進行收購活動。而且，當利好消息發佈後，他們更能協助企業獲得更高的收益回報、支付較低的收購溢價和諮詢費用，並確保企業在收

購後有更佳的長期營運表現。總體研究結果表明，董事會吸納具有投資銀行經驗的成員是值得的。他們能夠在市場發掘合適的目標，以及降低交易成本，從而協助企業進行更有利的收購活動。



延伸閱讀：



Huang, Qianqian, Feng Jiang, Erik Lie, and Ke Yang. "The Role of Investment Banker Directors in M&A." *Journal of Financial Economics* 112.2 (2014): 269-286. Print.

## 合營企業：雙贏？

企業間合作、聯盟或合營等「非經營性業務」佔全球企業收入約三分之一，而且這一趨勢預計仍會持續。合營企業有龐大的業務量，雙方合作人都希望從中獲利。舉例來說，早在1985年，豐田(Toyota)和通用汽車(GM)曾合辦聯營公司(現已結業)。豐田希望透過通用了解美國的汽車市場，而通用則希望藉機學習豐田的精益生產模式。當競爭對手結為盟友，誰獲益最大？

[管理](#)和[市場營銷學系](#)聯席教授楊海濱與合作者在《管理學院期刊》共同發表題為「不對稱學習能力與股票市場回報」的研究報告。通過分析1984年至2003年間600多家美國計算機與生物科技醫藥領域的研發聯盟，他們發現企業相對於合作夥伴在專業知識領域的學習能力是了解學習競賽現象及業績結果的關鍵。企業相對於其合作夥伴的學習能力越高，其股票市場的表現便越好；研究還顯示，股權聯盟及合作夥伴之間的市場相似性將會從不同方向來調節上述關係。股權聯盟會促使企業降低競爭性學習，從而降低了學習能力差距對股票收益的正面影響；然而，合作夥伴間的市場相似性卻會加劇學習競賽，進一步增強學習能力差距對股票收益的正面影響。

延伸閱讀：



Yang, Haibin, Yanfeng Zheng, and Akbar Zaheer. "Asymmetric Learning Capabilities and Stock Market Returns." *Academy of Management Journal* 58.2(2015): 356-374. Print.



## 「買三送一」：最優定價和庫存策略

零售市場一直試圖以提供大額數量折扣來刺激消費，從而提高銷售量。過去十年，動態定價策略逐漸成為零售商和生產商的「有力武器」，以達致供求平衡並提高利潤。從零售商的角度而言，大額數量銷售是動態定價的輔助工具。管理科學學系陸曄博士和陳友華教授與香港大學宋苗博士、東莞理工大學言小明博士共同研究後發現，將統一定價調整為按量定價後利潤會顯著提高，這尤其適合於單位訂購成本低、價值性高的產品。

2014年，他們在《運籌學》(Operations Research) 發表題為《基於購買量的最優差異化定價和庫存策略》的研究。他們提出一種庫存定價模式，以簡單的結構來釐訂最理想的庫存管理決策和銷售 / 定價，並從中得出一些管理上的啟發：只要企業改變單位銷售模式，按量差異定價會大幅度提高利潤；當訂購、持有和倉庫成本相對較低，或邊際效用相對購置成本較高時，按量差異定價將帶來更顯著效益。另一個同樣重要的啟發則是有關虛擬價值功能的概念，它源於拍賣和結構設計，也適用於庫存定價問題。

延伸閱讀：



Lu, Ye, Youhua (Frank) Chen, Miao Song, and Xiaoming Yan.

“Optimal Pricing and Inventory Control Policy with Quantity-Based Price Differentiation.”  
*Operations Research* 62.3 (2014): 512-523. *INFORMS PubOnline*. Web. 26 Jun. 2015.  
<<http://pubsonline.informs.org/doi/abs/10.1287/opre.2013.1240>>.



## 學院新氣象

今夏，兩個商學院學系先後遷入學術樓（三），嶄新先進的設施和地理上的協同為學院的運作帶來便利。今年六月，[管理學系](#)遷入十一樓，而自七月起，[市場營銷學系](#)亦正式進駐十樓。學術樓（三）的設計處處體現著環保理念，別具一格的外型也廣受好評，令大樓先後獲得六項建築界殊榮。目前已進駐學術樓（三）的計有商學院辦公室以及隸屬的三個學系——會計學系、管理學系、和市場營銷學系。

商學院管理團隊亦有多項新任命：

[會計學系](#)和[經濟及金融系](#)的俞偉峰教授自2015年3月起出任學院助理院長（[高級管理培訓](#)），負責發展學院的國際課程以及進一步開拓以服

務商界為主的高級管理人才培訓。

學院新近增設了[哲學博士](#)課程主任一職以領導課程的發展。今年三月，[管理科學系](#)的陸曄博士獲委命此職，為課程的發展作出貢獻。他的主要職責包括統籌新生招募、學生指導、課程協調、及就業指導等。

管理學系溫彪教授自七月起出任學院副院長，主管[研究和教學人員](#)人事工作。建基於前副院長邱啟榮教授所建立的堅實工作基礎之上，溫教授將繼行開來，進一步推動學院的科研工作。

此外，學院新設助理院長（[就業發展](#)）一職，由[資訊系統學系](#)副教授

郭致偉博士出任，負責領導學院的就業指導服務。郭博士自八月起肩負此新職務，並全力開展學院的就業指導工作。

## 牛津大學賽德商學院院長到訪商學院



嚴厚民院長與牛津大學賽德商學院Peter Moores院長暨金融學教授Peter Tufano

2015年3月，商學院接待牛津大學賽德商學院Peter Moores院長暨金融學教授Peter Tufano。城大校長郭位教授、商學院院長嚴厚民教授、[MBA](#)課程主任江偉裕教授和商學院副院長（[國際學術交流](#)）彭月娥博士與到訪城大的Tufano教授交流會面。嚴教授並帶領Tufano教授參觀了商學院辦公室、[MBA](#)活動交誼廳、行政人員培訓講堂等多項設施。

## 衝出校園！會計實習計劃

會計學系學生積極裝備自己，努力向前。今年，在香港、上海和新加坡共有164個實習職位提供給會計學系本科生參加，名額超過每屆學生人數的三分之二。他們衝出校園，把握這個機會去活用所學。

透過這個實習計劃，周嘉儀進了香港羅兵咸永道會計師事務所當實習生，她說：「這次的實習讓我開闊眼界，讓我了解到礦產貿易的實際運作、電子設備的銷售等。雖然剛開始時我並沒有足夠的實務知識，但實習讓我變得更專業，學會了如何適應複雜多變的環境。」

會計學系實習計劃《由潛能至專業》的展覽會在三月舉行，參與的企業和同學歡聚一堂，透過短片、手繪故事書及海報等形式展示實習生的工作及收穫。



(左起) 會計學系導師陳杏儀女士、最佳實習生王文靖、周嘉儀、陸蕙茵，和助理教授黃敏剛博士

會計學系署理系主任李政憲教授說：「我們這個實習計劃旨在啟發學生，透過參予企業實際運作加深他們對會計行業的認識，讓他們作好準備，迎接未來的種種挑戰。」

實習機構和會計學系導師根據同學的表現，選出當中三位為最佳實習生，他們是：

- 周嘉儀
- 陸蕙茵
- 王文靖

關於實習計劃的更多資訊請瀏覽：



## 2014-2015花旗銀行實習計劃

本年度的花旗銀行實習計劃圓滿結束，七名商學院學生於2014至2015年間順利完成銀行實習。實習計劃不單讓學生瞭解花旗銀行的企業文化，同時也為他們提供銀行實務培訓與工作機會，為他們日後於零售銀行業發展作好準備。

我們的學生都能深切感受到實習帶來的益處：

「我在這次實習中獲益良多，其中令我猶為深刻的是工作態度的重要性。」工商管理市場營銷本科生鍾安娜說。

「做好事情的關鍵不一定在於方法，而是信念。如果你對自己的能力有信心，自然會有好的成效。」

這次的經驗對安娜的溝通能力有莫大裨益。

「我們每天要面對大量不同類型的客戶，處理各式各樣的問題。總體來說，這次的學習旅程雖不容易，卻收穫豐盛！」



## 商學院表彰研究及教學成就

商學院每年均對教職人員在研究及教學方面的特出成就予以表彰。今年獲表彰的教學人員包括：

### 學院傑出研究獎

商學院着力推動創新及相關應用研究，深化商業認識，豐富商業實踐。2015年度學院研究獎得主是管理科學系副教授陸曄博士：



產生了重要影響。」

「陸曄博士在研究方面貢獻良多，過往三年發表了多篇傑出的期刊論文。時間雖短，其著作却已在相關領域

### 學院傑出教學獎

商學院致力於推動追求卓越的教學文化以及締造關懷學生學習需要的氛圍。2015年度學院傑出教學獎的得主是管理學系一級講師關兆安博士：

「關博士透過持續的專業發展不斷自我提升，並將新技巧及知識融入教學，透過精心安排的課內



外活動積極支持學生的多元發展。關博士並能善用大學的教學發展資助，為建立『重探索求創新課程』作出實質貢獻。」

### MBA/EMBA教學人員發展獎

一直以來MBA/EMBA的教學人員都積極採用創新的教學方法以提升課程質素、增進學員的學習成效。MBA/EMBA教學人員發展獎的設立正是要表揚在上述方面作出重大貢獻的教學人員。本年度的得獎者是：

#### 資訊系統學系

林開教授——林教授教學表現傑出，他以極具感染力的教學熱誠，啟發學生並提升



他們的學習動機，熱心支持學生共同探索新知識。



的商業案例，所作出的貢獻值得嘉許。

管理學系馬禮士教授——馬禮士教授教學表現出色，努力不懈致力保持高質素的教學水平。他並為課程開發新

市場營銷學系蘇晨汀教授——蘇教授在新設的EMBA中文課程中表現傑出。課程的學生以內地高級行政人員為主，他針對學生的特點，努力研發出新教材和教學方法，有效激勵學習並增進學生的學習成效。



學院特別鳴謝校友陳碧夏女士和香港城市大學行政人員工商管理碩士校友會的慷慨贊助，使學院能分別設立傑出研究及教學獎和MBA/EMBA教學人員發展獎。

## 百煉成鋼！戈壁挑戰賽

EMBA課程八名學員於五月二十二日至二十五日參加了第十屆玄奘之路商學院戈壁挑戰賽，並憑藉全員完賽的佳績膺取了沙柯爾頓獎！今年的比賽路線包括了絲綢之路瓜州路段和位於中國西部甘肅省境內的敦煌。古代絲綢之路是貫通中國與印度、歐洲的交通要道，而敦煌正是絲路上的一個要塞城市。

約2,000名來自全球43所頂尖商學院的EMBA學員參與了是次為期四天的挑戰賽。參賽選手需徒步穿越長達一百多公里、人跡罕至的戈壁沙漠，挑戰體能極限。比賽地點海拔1,000多米，晝夜溫差逾攝氏20度。要完成挑戰，健碩的體魄、頑強的毅力、無比的勇氣和忍耐，以及團隊的通力合作均缺一不可。

玄奘之路商學院戈壁挑戰賽源於2006年中國中央電視台製作的國際文化考察活動「重走玄奘之路」，親歷唐代玄奘法師前往天竺的朝拜取經之旅。戈壁挑戰賽的參賽者在毅行的過程中可親身體會探索玄奘的價值觀及其對人類歷史的影響。親歷玄奘之旅也讓我們體會到1,300多年前在唐朝出現的商業智慧和敢為人先的探索精神。

學員感言：

「沿途風光迷人，地貌壯闊，讓人流連忘返。這次的挑戰賽豐富了我的人生閱歷，啟迪了我的心靈，也讓我眼界大開。」—— 陳雨點

「雖說旅途艱難，卻也是一次難忘的經歷。挑戰賽帶給我的得着是無



參加挑戰賽的城大商學院成員：  
(2014學年)白麗敏、陳雨點、關言、王文、楊繼剛和楊銳俊；(2015學年)王毅和吳天華

法衡量的。之前我從未試過在帳篷裡住上三晚，我也不是遠足愛好者，但這次我卻在世界最壯觀的沙漠上留下了長達112公里的足跡。我也很感激我的家庭、朋友、同伴和教授們對我的支持，這個獎牌和榮譽屬於你們每一位！」—— 王毅

在終點線上，商學院副院長兼EMBA中文課程主任竇文宇教授盛讚團隊的成績：「堅忍不拔，迎難而上。祝賀每一位學員，你們創造了歷史！這次挑戰賽也證明了你們有無限的潛能，能克服所有困難、突破任何極限。我希望這次寶貴的經歷也為你們帶來啟迪——作為高級行政人員，希望你們能將克服旅途中挑戰和困難的經驗，用以應對在瞬息萬變的商業環境中的種種挑戰。」

今年是城大商學院團隊首次參加這項艱巨的賽事。作為新選手，所有成員都接受了系統訓練，做好充分的賽前準備。

沙柯爾頓獎頒授予完賽率最高的參賽隊伍，獎項以愛爾蘭南極探險家歐內斯特·沙柯爾頓爵士(1874-1922)命名。沙柯爾頓爵士最為人稱道的事蹟，要數他在1914-1916年期間帶領「堅忍號」展開的南極探索旅程。

關於挑戰賽更多資訊請瀏覽：



## EMBA 北京夏季培訓課程

為期四天的EMBA夏季培訓課程在北京落下帷幕，這次精心籌備的活動讓EMBA學員受益匪淺。八月初，嚴厚民院長帶領學員出席公司拜訪、論壇、講座分享，並參加校友晚宴。學員參觀了中國其中一間最大的分類信息網站58同城網，隨後中國國際經濟交流中心副理事長李榮融先生與58同城網高級管理層在EMBACEO論壇中分享了他們的經驗。校友晚宴是是次北京行程的重點節目之一，在北京麗嘉酒店舉辦，60多位校友和EMBA學員聚首一堂，是次活動也以此完美結束。



## 校友樂享上海之夜

7月17日，乘城大校友聯絡處在世貿皇家艾美酒店舉辦「城大校友上海之夜2015」活動之際，商學院同場為校友舉辦了雞尾酒會。嚴厚民院長為酒會致開場辭，並簡述了商學院的最新發展與機遇。

香港城市大學校長郭位教授及城大多位教職員與嚴院長一同歡迎到場的商院校友，當晚共50多位嘉賓出席酒會，校友互道近況，緬懷城大時光。

酒會之後，校友們一同出席題為「探索上海——現在與未來」的晚宴，郭校長與校友們展述了大學的發展情況，並為校友們所取得的成就感到驕傲。「上海新天地」創辦人兼瑞安集團主席羅康瑞先生應邀在晚宴中與校友們分享他在上海營商的寶貴經驗。在欣賞嘉賓演講之餘，校友們還見證了城大上海校友聯誼會的就職典禮。



## 履新

熱烈歡迎於2014年12月至2015年8月期間加入商學院的教務人員：



### 俞偉峰教授

商學院助理院長(高級管理培訓)，會計學系暨經濟及金融系教授

俞教授於阿爾伯特大學取得哲學博士學位，加入城大前曾任香港理工大學金融學教授。他的研究範疇包括資本市場、企業財務、會計學及

衍生金融工具。



### 李今越博士

經濟及金融系助理教授

李博士於明尼蘇達大學取得經濟學哲學博士學位及經濟學碩士學位。在此之前，她於亞利桑那州立大學取得數學及經濟學學士學位。她的主要研究領域包括國際貿易、城市

經濟學及經濟地理學。



### 陳斐博士

會計學系助理教授

陳博士於明尼蘇達大學取得會計學哲學博士學位。攻讀博士學位前，她已於北京大學取得人力資源管理學及統計學學士學位。她曾於畢馬威會計師事務所北京辦事處任職審計師。陳博士的主要研究範疇包括資本及債務市場、市場摩擦、財務匯報及披露以及會計法規。



### Nilanjan Roy博士

經濟及金融系助理教授

Roy博士於印度加爾各答大學院長學院(Presidency College)取得學士學位，並於印度統計學院取得數量經濟學碩士學位。其後，他赴美國加州理工學院並取得社會科學碩士及哲學博士學位。加入香港城市大學前，Roy博士於新加坡科技與設計大學擔任助理教授。他的研究及教學範疇包括微觀經濟學、博弈論、實驗經濟學及實驗金融學。他目前的研究專注於公共物品博弈的廉價談判、實驗性資產市場的消費平滑性及動態網絡的合作。他的論文曾獲刊登於《經濟行為與組織期刊》(Journal of Economic Behavior and Organization)及《金融期刊》(Journal of Finance)



### Dongkyu Chang博士

經濟及金融系助理教授

Dr Chang於耶魯大學取得經濟學哲學博士學位。攻讀博士學位前於首爾大學取得經濟學學士及數學學士學位。他的研究領域包括微觀經濟理論、博弈論和產業組織理論。



### 梁毅恒博士

管理科學系助理教授

梁博士於麻省理工學院運籌學中心取得運籌學哲學博士學位，並於新加坡國立大學取得應用數學的碩士及學士學位。梁博士加入管理科學系前曾於卡耐基梅隆大學Tepper商學院擔任博士後研究員。他的研究領域包括供應鏈管理、收益管理及醫療營運。



### Yongjin Kim博士

經濟及金融系助理教授

Kim博士於卡耐基梅隆大學取得金融學哲學博士學位。修讀博士學位前，他於韓國科學技術研究院(KAIST)取得管理工程學碩士學位及物理學學士學位。他的研究範疇

包括宏觀資產定價及其對企業財務的影響。

## 離任

祝願於2014年12月至2015年8月期間離任的教務人員生活美滿充實、在專業上更上一層樓！



管理科學系許溢宏教授已於今年八月退休城大。許教授於1992年加入管理科學系，並於1996–2006年期間擔任商學院副院長，也是商學院的第一位副院長。自2002年起至退休前，他一直擔任研究生院副院長，領導大學的研究生課程發展。許教授對於教育事業仍孜孜不倦，將於恒生管理學院擔任副校長（學術及研究）。



艾傑廷博士  
管理學系副教授



Tom Vinaimont博士  
經濟及金融系助理教授



John Edward Nowland 博士  
會計學系助理教授



Kwangho Kim博士  
管理學系助理教授



Takuma Kunieda博士  
經濟及金融系助理教授



余國輝博士  
管理學系助理教授



呂佳慧博士  
經濟及金融系助理教授



郭雯霞博士  
市場營銷學系助理教授



## 悼念哀思

今年上半年商學院痛失三位同事，學院同仁為此深感哀慟。



**梁覺教授**，前管理學系講座教授

梁覺教授是一位深受敬重的管理學及心理學學者和廣受學生愛戴的老師，於2015年5月不幸因病辭世，學界痛失英才，令人扼腕嘆息。梁教授於1999年加入管理學系並於2000-2011年擔任該系系主任，他的研究卓有建樹，屢獲國際及全國學術獎項殊榮，研究課題包括國際管理、跨文化心理學、公平與衝突以及社會通則。梁教授更是在大中華地區獲國際商業學會（Academy of International Business）頒發會士名銜的第一人，以表揚他在國際商業研究上作出的貢獻。梁教授是一位深具遠見的學者，為人機敏睿智，對學問追求殷切、個性善良慷慨。作為梁教授的同事、學生，我們很榮幸可以與他走過一段人生旅程，他的音容將長存於我們心中。



**潘莊正博士**，會計學系副教授

潘莊正博士，一位深受同事愛戴、受學生尊敬的老師，已於2015年5月不幸病逝。潘博士於1987年加入會計學系，多年來盡心為學院及會計學系服務，悉心對學生作出無私的教導，春風化雨，作育英才。她以創新的意念教授會計學，是學院裡推動以學生為本的教學模式的重要一員，也是1995年城大傑出教學獎的得主。過去兩年，潘博士一直以無比的堅毅和勇氣對抗病魔。惊悉這位與我們共事多年的同事溘然而逝，我們深感懷傷並將永遠懷念她帶給我們的美好回憶。



**朱敏博士**，會計學系助理教授

朱博士是一位深受敬愛的同事、有為的年輕學者，惟天妒英才，經奮勇對抗病魔數月後，於2015年7月不幸與世長辭。朱博士於2013年12月加入城市大學會計學系，曾與她共事的同事均認為朱博士是一位深具啟發性的老師，品德學問皆深得同仁敬重，是會計學系及整個學院所重視的一員。我們將會懷念她對學系及學院盡心盡力的服務和貢獻。朱博士的人生雖短暫卻豐盛美麗，學院的同事、學生和朋友不會忘記與她共處的美好時光。



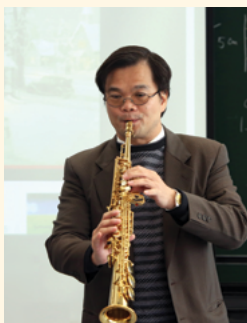
**歡**迎同學和校友分享與家庭、工作、成就或興趣相關的點點滴滴。《城大商學院》雜誌樂意為你報導近況，商學院網站亦會同時刊登。

請將你的個人信息（姓名、主修專業、畢業年份）、照片和近況透過右方網址提交給我們：



## 1980s – 1990s

**梁興強**，1992工商管理學士（工商數量分析）畢業，第一屆BBAQAB的學員。懷念同學、懷念老師、懷念城大的求學時光、懷念一同成長的日子。興強矢志於終生學習，雖然已獲九個學位/證書，並在興學證基協會基督教教育研究院擔任教務主任，但仍在為第十個學位全力以赴！祝願各學弟學妹奮勇爭先、直奔標杆！



**陳華勝**，1994工商數量分析文學碩士畢業，現任嘉翹國際有限公司董事及亞洲地區多所大學的兼任教授。華勝具備多項學術資歷，包括深造文憑、學士、碩士及博士學位，涵蓋經濟、金融、會計、市場及國際貿易、金融風險管理、數量分析及電機工程等領域。



**梁德興**，1998國際商業管理文學碩士及2002專業會計及信息系統文學碩士畢業。1994年起任職天星小輪有限公司，目前擔任總經理一職。德興在完成香港會計師公會的专业資格課程、並通過英國特許管理會計師公會的考試後，成為英國特許管理會計師和全球特許管理會計師。去年他被推選為香港特許秘書公會資深會士，並在香港公開大學擔任四名傑出學員的教授導師。



## 2000s



**余榮剛**，2004工商管理學士（市場營銷學）畢業。榮剛參加Toastmasters（一家旨在提高會員溝通技巧和領導能力的國際組織）活動多年並積極參與該會在組織領導和企業傳訊方面工作，並先後擔任為Toastmasters香港分會會長(2011/2012)、地區總監(2012/2013)和分區總監(2013/2014)。此外，榮剛於香港會議展覽中心曾為多個大型金融活動擔任司儀，參與人數達1,500之眾。

**黃曉彤**，2008金融學理學碩士畢業，四年多前加入美國摩根大通銀行擔任系統分析員，負責有關外匯貿易方面的工作。



## 2010s



**陳美**，2013工商管理碩士畢業。她目前在友邦保險（國際）有限公司擔任財富管理及保障經理。



**程禮暘**，2013營運與供應鏈管理理學碩士畢業。他剛在菲律賓達沃市完成了一個為期16個月的發電廠項目，擔任翻譯及駐場主任的工作，目前在同一家私營企業中擔任海外業務代表，協助總經理處理有關聯絡、協商、策劃和承包等方面的工作。

**羅雅程**，2013工商管理學士(環球商業系統管理)畢業，現為一家香港新興科技公司的董事和創辦人之一，曾以見習生入職Oracle Hong Kong，後擔任技術諮詢顧問。她熱愛目前的創業工作，希望能為下一代創造一個更好的世界。



**李國輝**，2013工商管理學士(中國企業管理)畢業，目前擔任藝文創薈(北京)文化傳播有限公司的策劃總監，同時正修讀北京大學國際關係學院的第二年碩士課程。藝文創薈是國輝與他在城市大學的同學獲得北京大學提供的起步資金後所共同創立的一家文化傳播機構。



**張永良**，2014工商管理博士畢業。最近從上海遷回香港，在一家國際保險公司負責大中華的市場營銷工作。永良出於回饋社會的使命感，正在協助編制一份中小型餐飲企業風險管理和持續營運手冊。該手冊由稻苗學會和職業訓練局出版，並獲工業貿易署資助。

業訓練局出版，並獲工業貿易署資助。

**管亦荔**，2014營運與供應鏈管理理學碩士畢業，目前於食品行業擔任採購員。



**鍾靈諾**，2014環球企業管理文學碩士畢業，於一家專營醫學和化妝品牌的德國企業擔任國際銷售及市場營銷經理，專責為公司拓展國際市場。



**藍裕鈞**，2014工商管理學士(定量金融分析及風險管理)畢業，任職於渣打銀行商業客戶部門，閒時積極參與志願活動。

**徐精昊**，2014工商管理碩士畢業，目前在Asia Merchandising (HK) Ltd. 擔任客戶及培訓主任，負責維繫公司與重要客戶之間的良好關係，管理公司社交平台，以及員工培訓等工作。精昊熱愛目前的工作，因為在這家發展迅速的公司裏有眾多機會讓她發揮創意、盡展所長。



**汪瑩**，2015電子商業及知識管理理學碩士畢業。她在丹麥哥本哈根大學商學院完成了交換生課程後，回到上海，在一家跨國諮詢公司任職。



香港城市大學  
City University of Hong Kong


專業 創新 胸懷全球  
Professional • Creative  
For The World

 Facebook@CityU.CB

 WeChat@CityU\_CB

 Weibo@香港城市大學商學院



 本刊物以環保紙張印製



 城大商學院   
College of Business

ISSN 2410-3705